ONE FOR ALL®



URC-6230 / 6231

Universal remote
Universal Fernbedienung
Télécommande universelle
Mando a Distancia Universal
Telecomando Universal
Telecomando Universale
Universele Afstandsbediening
Univerzális távvezérlő
Uniwersalny pilot zdalnego sterowania
Univerzální dálkové ovládání

English

Table of Contents

Installing the batteries

The ZAPPER needs 2 new "AAAA" alkaline batteries.

1 Remove the battery cover from the back of the ZAPPER by pressing down on the tab.
2 Match the batteries to the +/- marks inside the battery case, then insert the batteries.
3 Press the battery cover back into place.

Important notes:
- *In order to avoid having to reprogram your ZAPPER after you remove the batteries, you will need to insert new batteries within 5 minutes. Also, it is best that you do not use rechargeable batteries.*



1 

POWER (red LED – Light Emitting Diode)
The POWER key operates the same function it did on your original remote control. The LED underneath the POWER key will light up red whenever a key is pressed.

2 **Closed:** **CHANNEL +/-, VOLUME+/- and MUTE**
The CH+/- and VOL+/- keys operate just as those on your original remote control.

Open: **UP, DOWN, LEFT, RIGHT and OK (mute)**
The navigation keys (UP, DOWN, LEFT, RIGHT and OK) operate just as those on your original remote control. These keys are also used to set up your ZAPPER.

3 

16:9
This key provides you the (16:9) wide screen view function, if available on your original remote).

4 

MENU
The MENU key controls the same function as it did on your original remote.

5 

GUIDE
In TV, DVD and/or SAT mode you will obtain the “Guide” function (if available on your original remote).

6 

AV
In TV mode you will obtain the AV / Input function. In VCR mode you will obtain the “TV/VCR” function, if available on your original remote. In DVD mode you will obtain the “TV/DVD” function, if available on your original remote. In DVD mode you will obtain the “TV/SAT” or “TV/DTV” function, if available on your original remote.

7 

MAGIC
The MAGIC key (= setup key) is used to set up your ZAPPER.

8 

TRANSPORT keys (REW, PAUSE, PLAY etc.)
These keys operate the transport functions (PLAY,FF, REW etc.) of your device. To prevent accidental recording, the RECORD key must be pressed twice to start recording.

9 

TV Television / LCD / Plasma / Projector / Rear Projector



DVD DVD Player / DVD-R / DVD Home Cinema / DVD Combi / DVD/HDD



SAT Satellite Receiver, DVB-T, Cable Converter, DSS / Video Accessory (e.g. Media Centres) Personal Video Recorder, Hard Disc Recorder

SET UP

Direct code set up

Example: To set up the ZAPPER for your Television follow the instructions below.

1 Make sure your TV is switched on (not on standby).

2 Find your Television code in the Set-Up Code section (page 52-66). Codes are listed by brand name. The most popular codes are listed first.

3 **Open the flap** to enable access to the MAGIC key.

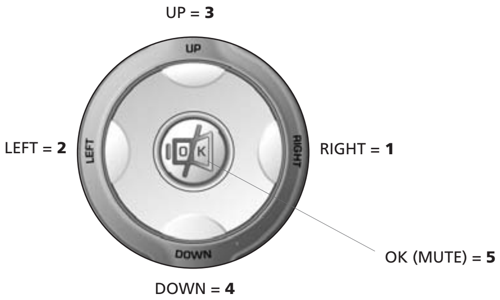
4 

Press the **TV** key.

5 

Press and hold the **MAGIC key until the LED blinks twice** (The LED underneath the POWER key will blink once then twice).

6 **Enter your 5-digit code** according to the chart below. The LED underneath the POWER key will blink twice.



7 
Now, aim the ZAPPER at your Television and press **POWER**. If your Television switches OFF, your ZAPPER should be ready to operate your device.

8 If the functions do not work properly, repeat steps 4 –7 using another code listed under your brand.

For example: To enter a Sony TV code 33121, you would press CHANNEL +, CHANNEL +, VOLUME +, VOLUME -, VOLUME +.

To set up your DVD player or Satellite Receiver please press the corresponding device key during step 4.

Important notes:
- *Some codes are quite similar. If your television does not respond or is not functioning properly with one of the codes, follow steps 1-5 with each code listed for your brand.*
- *If none of the codes listed for your brand operate your television, follow the Search Method described in the next section. The Search Method can be used even if your brand is not listed at all.*

TV ☐☐☐☐☐

DVD ☐☐☐☐☐

SAT ☐☐☐☐☐

Search Method

If your Television does not respond to the ZAPPER after trying all the codes listed for your brand, try searching for your code.

Example: to search for your TV code:

1 Make sure your TV is switched on (not on standby).

2 **Open the flap** to enable access to the MAGIC key.

3 Press the **TV** key.

4 Press and hold the **MAGIC key until the LED blinks twice** (The LED underneath the POWER key will blink once then twice).

5 Next, press the **OK (mute), DOWN, DOWN.**

6 Point the ZAPPER at your television. Next, alternate between **POWER** and **CHANNEL -** until your Television turns OFF. You may have to press these keys many times (up to 150!), so please be patient. Remember, you must aim the ZAPPER at your device the entire time you are searching for your code.

7 **When your device turns off**, press and release **MAGIC** to **store the code.** The ZAPPER should now be ready to operate your Television. Turn your device back on and try all the remote's functions to ensure they are working properly. If some of the ZAPPER'S commands are not operating correctly, try the search method again, you may be using the wrong code.

- To set up your DVD player or Satellite Receiver please press the corresponding device key during step 3.

Code Blink Out

Example: To blink out your TV code:

1 **Open the flap** to enable access to the MAGIC key.

2 Press the **TV** key.

3 Press and hold the **MAGIC key until the red LED blinks twice** (the LED underneath the POWER key will blink once then twice).

4 Next, press **OK** (mute), **UP, DOWN**.

5 For the **first digit** of your 5-digit code, press RIGHT and count the red blinks.

6 For the second digit, press LEFT and count the red blinks.

7 For the third digit, press UP and count the red blinks.

8 For the fourth digit, press DOWN and count the red blinks.

9 For the fifth digit, press OK (mute) and count the red blinks.

- To blink out the code you programmed for your DVD player or Satellite Receiver please press the corresponding device key during step 2.

Mode re-assignment

It is possible to change the mode of any device key. This is useful if you want to set up two of the same devices on the ZAPPER. The code can be set up using “Direct code set up” (page. 4) or “Search Method” (page. 5). To change a device key, see the example below.

Example: to program a second television on the SAT key.

1 **Open the flap** to enable access to the MAGIC key.

2 Press and hold the **MAGIC key until the LED blinks twice** (The LED underneath the POWER key will blink once then twice).

3 Press and release **OK (mute)** then **DOWN** then **RIGHT**. The LED underneath the POWER key will blink twice.

4 Press **TV**.

5 Press **SAT**. The LED underneath the POWER key will blink twice. The SAT key has now become a second TV key and can be used to program a second Television.

Troubleshooting

Problem:	Solution:
Your brand is not listed in the ZAPPER code section?	Try the search method.
The ZAPPER does not operate your device?	A) Try all the codes listed for your brand. B) Try the search method.
The ZAPPER is not performing commands properly?	You may be using the wrong code. Try Direct Set-Up again trying each code listed under your brand or start the search method over again to locate the proper code.
You cannot reach channel 10 and above on your TV.	If your original remote did not have CHANNEL +/- keys, the ZAPPER may not operate this function.
The ZAPPER does not respond after pressing a key?	Make sure you are using new batteries and are aiming the ZAPPER at your device.
LED does not blink when you press a key?	Replace batteries with 2 new “AAAA” alkaline batteries.

Customer Service

In the UK
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 0901-5510010 (£ 0,50 per minute)

In Australia
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : 03 9672 2479
Tel. : 1 300 888 298

In New Zealand
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : (06) 878 2760
Tel. : 0508 ONE 4 ALL (663 4 255)

Slovakia
E-mail : ofa@dsi.sk
Fax : +421 55 611 8111
Tel. : +421 55 611 8131
Web. : www.dsi.sk

In Ireland
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 016015986

In South Africa
E-mail : support@oneforall.co.za
Fax : 011 298 2302
Tel. : 0860 100551
Tel. : 011 4173000

Ukraine
E-mail : alexx@ckc.com.ua
Fax : +38 044 4890187
Tel. : +38 044 4890188
Web. : www.oneforall.com.ua

Croatia
E-mail : lucija@tehnocentar.hr
Fax : +385 1 48 16 807
Fax : +385 1 48 16 806
Web. : www.tehnocentar.hr

(*) Just send a blank message, you’ll get auto-reply.

Inhaltsverzeichnis

Einsetzen der Batterien

Der ZAPPER benötigt zwei neue „AAAA"-Alkalibatterien.

1 Drücken Sie zum Abnehmen der Batteriefachabdeckung auf der Rückseite Ihres ZAPPERS die Lasche nieder.
2 Legen Sie die Batterien entsprechend der Plus- Minus-Markierung in das Batteriefach ein.
3 Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.

Wichtige Hinweise:
- *Damit Sie nach dem Batteriewechsel keine Neuprogrammierung Ihres ZAPPERS durchführen müssen, müssen die neuen Batterien innerhalb von 5 Minuten eingesetzt werden. Außerdem sollten Sie möglichst keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.*

Funktionen



1 

POWER (rote LED – Leuchtdiode)
Die POWER-Taste steuert dieselbe Funktion wie auf Ihrer Original-Fernbedienung. Die LED unter der POWER-Taste leuchtet bei jedem Tastendruck rot auf.

2 **Geschlossen:** **KANAL +/-, LAUTSTÄRKE+/- und STUMMSCHALTUNG**
Die KANAL +/- und LAUTSTÄRKE+/- Tasten steuern dieselbe Funktionen wie auf Ihrer Original-Fernbedienung.

Offen: **AUF, AB, LINKS, RECHTS und OK (Stummschaltung)**
Die Navigationstasten (AUF, AB, LINKS, RECHTS und OK) steuern dieselben Funktionen wie auf Ihrer Original-Fernbedienung. Mit diesen Tasten wird auch der ZAPPER eingerichtet.

3 

16:9
Mit dieser Taste erhalten Sie die Breitbildfunktion (16:9) (soweit auf Ihrer Originalfernbedienung verfügbar).

4 

MENÜ
Mit der MENU-Taste erhalten Sie die gleiche Funktion wie auf Ihrer Originalfernbedienung.

5 

GUIDE (PROGRAMMFÜHRER)
Im TV-, DVD- und/oder SAT-Modus erhalten Sie die Funktion „Programmführer" (wenn diese auf Ihrer Originalfernbedienung verfügbar ist).

6 

AV
Im TV-Modus erhalten Sie die AV/Eingangsfunktion. Im VCR-Modus erhalten Sie die Funktion „TV/VCR", wenn diese auf Ihrer Originalfernbedienung verfügbar ist. Im DVD-Modus erhalten Sie die „TV/DVD"-Funktion, wenn diese auf Ihrer Originalfernbedienung verfügbar ist. Im DVD-Modus erhalten Sie die „TV/SAT" oder „TV/DVD"-Funktion, wenn diese auf Ihrer Originalfernbedienung verfügbar ist.

7 

MAGIC
Mit der MAGIC-Taste (Setup-Taste) wird der ZAPPER eingerichtet.

8 

Transporttasten (REW, PAUSE, PLAY usw.)
Diese Tasten steuern die Transportfunktionen (PLAY, FF, REW usw.) Ihres Geräts. Um eine versehentliche Aufzeichnung zu verhindern, muss zum Starten der Aufzeichnung die RECORD-Taste zweimal gedrückt werden.

9 

TV Fernsehgerät/LCD/Plasma/Projektor/Rückprojektor



DVD DVD-Spieler/DVD-R/DVD Home Cinema/DVD Kombi/ DVD/HDD



SAT Satellitenempfänger, DVB-T, Kabeldecoder, DSS/Videozubehör (z. B. Media Centers), Personal Video Recorder, Festplattenrecorder

Direkte Codeeingabe

Beispiel: Zum Einrichten des ZAPPERS für die Bedienung Ihres Fernsehgeräts gehen Sie wie folgt vor.

1 Das Fernsehgerät muss eingeschaltet sein (nicht in Standby).

2 Suchen Sie den Code Ihres Fernsehgeräts im Abschnitt Code einrichten (Seite 52-66). Die Codes sind nach Markenname aufgeführt. Die häufigsten Codes sind zuerst aufgeführt.

3 **Öffnen Sie die Klappe**, um Zugang zur MAGIC-Taste zu erhalten.

4 

Drücken Sie die **TV**-Taste.

5 

Drücken und halten Sie die **MAGIC-Taste gedrückt, bis die LED unter der POWER-Taste** einmal, dann zweimal blinkt.

6 **Geben Sie** Ihren 5-stelligen Code aus der nachstehenden Tabelle ein. Die LED unter der POWER-Taste blinkt jetzt zweimal.

AUF = **3**

LINKS = **2**



RECHTS = **1**

OK (Stummschaltung) = **5**

AB = **4**

7 
Richten Sie den ZAPPER auf das Fernsehgerät und drücken Sie **POWER**. Wenn das Fernsehgerät abschaltet, sollte der ZAPPER für die Bedienung Ihres Geräts bereit sein.

8 Wenn nicht alle Funktionen einwandfrei arbeiten, wiederholen Sie Schritt 4 - 7 mit einem anderen Code, der für Ihre Marke angegeben ist.

Beispiel: Um den Code 33121 für ein Sony-Fernsehgerät einzugeben, drücken Sie AUF, AUF, RECHTS, LINKS, RECHTS.

Zum Einrichten des DVD-Spielers oder Satellitenempfängers drücken Sie während Schritt 4 die entsprechende Gerätetaste.

Wichtige Hinweise:
- *Manche Codes sind sehr ähnlich. Wenn Ihr Fernsehgerät auf einen der Codes nicht reagiert oder nicht einwandfrei arbeitet, führen Sie Schritt 1 bis 5 für alle Codes durch, die für Ihre Marke angegeben sind.*
- *Wenn Sie Ihr Fernsehgerät mit keinem der für Ihre Marke angegebenen Codes bedienen können oder wenn Ihre Marke überhaupt nicht aufgeführt ist, versuchen Sie es mit dem Suchverfahren im nächsten Abschnitt. Das Suchverfahren funktioniert auch, wenn Ihre Marke überhaupt nicht aufgeführt ist.*

TV-Code ☐☐☐☐☐

VCR-Code ☐☐☐☐☐

DVD-Code ☐☐☐☐☐

Suchmethode

Wenn Ihr Fernsehgerät nicht auf den ZAPPER reagiert, nachdem Sie alle für Ihre Marke aufgeführten Codes ausprobiert haben, versuchen Sie es mit der Suchmethode.

Beispiel: Suche des TV-Codes:

1 Das Fernsehgerät muss eingeschaltet sein (nicht in Standby).

2 **Öffnen Sie die Klappe , um Zugang** zur MAGIC-Taste zu erhalten.

3 Drücken Sie die **TV**-Taste.

4 Drücken und halten Sie die MAGIC-Taste gedrückt, bis die LED unter der POWER-Taste einmal, dann **zweimal** blinkt.

5 Drücken Sie dann auf **OK (Stummschaltung), AB, AB**.

6 Richten Sie den ZAPPER auf das Fernsehgerät. Drücken Sie dann abwechselnd **POWER** und **KANAL -**, bis das Fernsehgerät ausschaltet. Möglicherweise müssen Sie die Tasten sehr oft drücken (bis zu 150 Mal!); haben Sie also bitte Geduld. Denken Sie daran, dass Sie beim Suchen nach dem Code den ZAPPER die ganze Zeit auf das Fernsehgerät richten müssen.

7 **Wenn das Gerät ausschaltet**, drücken Sie kurz auf die **MAGIC**-Taste, um den **Code zu speichern**. Der ZAPPER sollte jetzt für die Bedienung Ihres Fernsehgeräts bereit sein. Schalten sie das Gerät wieder ein und prüfen sie alle Funktionen der Fernbedienung. Wenn einige ZAPPER-Befehle nicht richtig funktionieren, versuchen Sie es nochmals mit dem Suchverfahren; möglicherweise verwenden Sie den falschen Code.

- Zum Einrichten des DVD-Spielers oder Satellitenempfängers drücken Sie während Schritt 3 die entsprechende Gerätetaste 3.

Code Ausblinken

Beispiel: Um den TV-Code blinken zu lassen:

1 **Öffnen Sie die Klappe , um Zugang** zur MAGIC-Taste zu erhalten.

2 Drücken Sie die **TV** - Taste.

3 Drücken und halten Sie die **MAGIC-Taste gedrückt, bis die rote LED unter der POWER-Taste einmal, dann zweimal** blinkt.

4 Drücken Sie dann auf **OK (Stummschaltung), AUF, AB**.

5 Drücken Sie für die **erste Stelle** Ihres **fünfstelligen Codes RECHTS** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.

6 Drücken Sie für die **zweite** Stelle **LINKS** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.

7 Drücken Sie für die **dritte** Stelle **AUF** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.

8 Drücken Sie für die **vierte** Stelle **AB** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.

9 Drücken Sie für die **fünfte** Stelle **OK (Stummschaltung)** und zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt.

- Um den für den DVD-Spieler oder Satellitenempfänger programmierten Code blinken zu lassen, drücken Sie während Schritt 2 die entsprechende Gerätetaste 2.

Modus-Neuzuweisung

Sie können den Modus einer jeden Gerätetaste ändern. Dies ist nützlich, wenn Sie zwei gleiche Geräte auf dem ZAPPER einrichten möchten. Der Code kann eingerichtet werden mit „Direkte Codeeinrichtung” (Seite 9) oder „Suchmethode” (Seite 10).
Das nachfolgende Beispiel erklärt, wie man eine Gerätetaste ändert.

Beispiel: Programmierung eines zweiten Fernsehgeräts auf der SAT-Taste.

1 **Öffnen** Sie die Klappe , um Zugang zur MAGIC-Taste zu erhalten.

2 Drücken und halten Sie die MAGIC-Taste gedrückt, bis die LED unter der POWER-Taste einmal, dann **zweimal** blinkt.

3 Drücken Sie dann kurz **OK (Stummschaltung)**, dann **AB** und dann **RECHTS**.
Die LED unter der POWER-Taste blinkt jetzt zweimal.

4 Drücken Sie **TV**.

5 Drücken Sie **SAT**. Die LED unter der POWER-Taste blinkt jetzt zweimal. Die SAT-Taste ist jetzt eine zweite TV-Taste und kann zur Programmierung eines zweiten Fernsehgeräts benutzt werden.

Problembehebung

Problem	Lösung
Ihre Marke ist nicht in der ZAPPER-Codeliste aufgeführt?	Versuchen Sie es mit der Suchmethode.
Der ZAPPER steuert Ihr Gerät nicht?	A) Versuchen Sie es mit allen für Ihre Marke aufgeführten Codes. B) Versuchen Sie es mit der Suchmethode.
Der ZAPPER führt Befehle nicht einwandfrei aus?	Sie verwenden möglicherweise den falschen Code. Versuchen Sie, die Direkteinrichtung mit allen für Ihre Marke aufgeführten Codes zu wiederholen, oder führen Sie das ganze Suchverfahren nochmals durch, um den richtigen Code zu finden.
Sie können die Kanäle ab 10 nicht erreichen.	Wenn Ihre Original-Fernbedienung keine KANAL +/- Tasten hat, kann der ZAPPER diese Funktion nicht bedienen.
Der ZAPPER reagiert nicht auf Tastendruck?	Vergewissern Sie sich, dass Sie neueBatterien verwenden und der ZAPPER auf Ihr Gerät gerichtet ist.
Die LED blinkt nicht, wenn Sie eine Taste drücken.	Legen Sie zwei neue „AAAA” Alkalibatterien ein.

Kundendienst

In Deutschland
E-Mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 06966984962

In Õsterreich
E-Mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 01790876064

In Luxemburg
E-Mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 4066615632

Slovakia
E-mail : ofa@dsi.sk
Fax : +421 55 611 8111
Tel. : +421 55 611 8131
Web. : www.dsi.sk

In der Schweiz
E-Mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 0443420449

Ukraine
E-mail : alexx@ckc.com.ua
Fax : +38 044 4890187
Tel. : +38 044 4890188
Web. : www.oneforall.com.ua

Croatia
E-mail : lucija@tehnocentar.hr
Fax : +385 1 48 16 807
Fax : +385 1 48 16 806
Web. : www.tehnocentar.hr

(*) Bitte senden Sie uns nur eine leere E-Mail, Sie erhalten direkt eine automatisch generierte Antwort.

Français

Table des matières

Installation des piles

La ZAPPER requiert 2 piles alcalines "AAAA" neuves.

1 Retirez le couvercle des piles au dos de la ZAPPER en poussant l'onglet vers le bas.
2 Alignez les piles dans leur logement en respectant les repères de polarité +/-, puis insérez-les.
3 Appuyez sur le couvercle des piles pour le remettre en place.

Remarques importantes:
- *Afin de ne pas avoir à reprogrammer votre ZAPPER lorsque vous remplacez les piles, vous devez insérer les piles neuves dans un délai de 5 minutes. En outre, il est conseillé de ne pas utiliser de piles rechargeables.*

Caractéristiques et fonctions



1 

POWER (DEL - diode électroluminescente - rouge)
La touche POWER actionne la même fonction que sur votre télécommande d’origine. La DEL sous la touche POWER s'allume en rouge lorsqu'une touche est enfoncée.

2 **Fermé:** **CHANNEL +/-, VOLUME+/- et MUTE**
Les touches CH+/- et VOL+/- fonctionnent exactement comme celles de votre télécommande d’origine.

Ouvert: **HAUT, BAS, GAUCHE, DROITE et OK (coupure son)**
Les touches de navigation (HAUT, BAS, GAUCHE, DROITE et OK) fonctionnent exactement comme celles de votre télécommande d’origine. Ces touches servent également à configurer votre ZAPPER.

3 

16:9
Cette touche appelle la fonction écran large (16:9), si elle est disponible sur votre télécommande d’origine.

4 

MENU
La touche MENU commande la même fonction que sur votre télécommande d’origine.

5 

GUIDE
En mode TV, DVD et/ou SAT, vous obtenez la fonction "Guide" (si elle est disponible sur votre télécommande d’origine).

6 

AV
En mode TV, vous obtenez la fonction AV/Entrée. En mode VCR, vous obtenez la fonction "TV/VCR" (si elle est disponible sur votre télécommande d’origine). En mode DVD, vous obtenez la fonction "TV/DVD" (si elle est disponible sur votre télécommande d’origine). En mode DVD, vous obtenez la fonction "TV/SAT" ou "TV/DTV" (si elle est disponible sur votre télécommande d’origine).

7 

MAGIC
La touche MAGIC (= touche de configuration) sert à configurer votre ZAPPER.

8 

Touches de TRANSPORT (REW, PAUSE, PLAY, etc.)
Ces touches actionnent les fonctions de transport (LECTURE, AV.RAPIDE, REMBOBINAGE, etc.) de votre appareil. Pour éviter tout enregistrement accidentel, la touche RECORD doit être enfoncée deux fois pour démarrer l’enregistrement.

9 

TV Téléviseur/LCD/Plasma/Projecteur/Rétroprojecteur



DVD Lecteur de DVD/DVD-R/DVD de cinéma à domicile/DVD Combo/DD



SAT Récepteur Satellite, DVB-T, convertisseur de câble, DSS/accessoires vidéo (p. ex. centres multimédia), enregistreur vidéo Personnel, enregistreur sur disque dur

Configuration

Saisie directe du code

Exemple : Suivez les directives ci-dessous pour configurer la ZAPPER pour votre téléviseur.

1 Vérifiez que votre TV est allumée (et non en veille).

2 Trouvez votre code de téléviseur dans la section Codes configurés (page 52-66). Les codes sont répertoriés par nom de marque. Les codes les plus courants sont répertoriés en premier.

3 **Ouvrez le volet pour accéder à la touche MAGIC.**

4 

Appuyez sur la touche **TV**.

5 

Enfoncez et maintenez la touche MAGIC jusqu'à ce que la DEL clignote deux fois (la DEL sous la touche POWER clignotera une fois puis deux fois).

6 Saisissez votre code à 5 chiffres en fonction du tableau ci-dessous. La DEL sous la touche POWER clignote alors deux fois.

HAUT = **3**

GAUCHE = **2**



DROITE = **1**

OK (coupure) = **5**

BAS = **4**

7 
Pointez ensuite la ZAPPER vers votre téléviseur et appuyez sur **POWER**. Si votre téléviseur s'éteint, votre ZAPPER est probablement prête à commander votre appareil.

8 Si les fonctions n'agissent pas correctement, répétez les étapes 4 à 7 en utilisant un autre code répertorié sous votre marque.

Par exemple: Pour saisir un code 33121 de téléviseur "Sony", vous appuieriez sur HAUT, HAUT, DROITE, GAUCHE, DROITE.

Pour configurer votre lecteur de DVD ou récepteur de satellite, appuyez sur la touche correspondant à l'appareil dans l'étape 4.

Remarques importantes:
- *Certains codes sont pratiquement identiques. Si votre téléviseur ne répond pas ou ne fonctionne pas correctement avec l'un des codes, suivez les étapes 1 à 5 avec chaque code répertorié pour votre marque.*
- *Si aucun des codes répertoriés pour votre marque ne commande votre téléviseur, suivez la méthode de recherche décrite dans la section suivante. La méthode de recherche peut être utilisée même si votre marque n'apparaît pas dans la liste.*

Code TV ☐☐☐☐☐

Code de magnétoscope ☐☐☐☐☐

Code de DVD ☐☐☐☐☐

Méthode de recherche

Si votre téléviseur ne répond pas à la ZAPPER après avoir essayé tous les codes répertoriés pour votre marque, essayez de rechercher votre code.

Exemple: pour rechercher votre code de TV:

1 Vérifiez que votre TV est allumée (et non en veille).

2 Ouvrez le volet pour accéder à la touche MAGIC.

3 Appuyez sur la touche TV.

4 Enfoncez et maintenez la touche MAGIC jusqu'à ce que la DEL clignote deux fois (la DEL sous la touche POWER clignotera une fois puis deux fois).

5 **Appuyez ensuite sur OK (coupure), BAS, BAS.**

6 Dirigez la ZAPPER vers votre téléviseur. Ensuite, alternez entre POWER et CHANNEL - jusqu'à ce que votre téléviseur s'éteigne. Vous pouvez devoir appuyer de nombreuses fois sur ces touches (jusqu'à 150 fois !), soyez donc patient. N'oubliez pas de pointer la ZAPPER vers votre appareil tout au long de la recherche de votre code.

7 Quand votre appareil s'éteint, enfoncez et relâchez la touche MAGIC pour mémoriser le code. La ZAPPER doit maintenant être prête à actionner votre téléviseur. Rallumez votre appareil puis essayez toutes les fonctions de la télécommande afin de vérifier qu'elles agissent correctement. Si certaines commandes de la ZAPPER ne fonctionnent pas correctement, réessayez la méthode de recherche, vous utilisez peut-être un mauvais code.

- Pour configurer votre lecteur de DVD ou récepteur de satellite, appuyez sur la touche correspondant à l'appareil dans l'étape 3.

Lecture du code

Exemple: Pour faire clignoter le code de votre TV:

1 Ouvrez le volet pour accéder à la touche MAGIC.

2 Appuyez sur la touche TV.

3 Enfoncez et maintenez la touche MAGIC jusqu'à ce que la DEL rouge clignote deux fois (la DEL sous la touche POWER clignotera une fois puis deux fois).

4 Appuyez ensuite sur OK (coupure), HAUT, BAS.

5 Pour le premier chiffre de votre code à 5 chiffres, appuyez sur DROITE et comptez les clignotements rouges.

6 Pour le deuxième chiffre, appuyez sur GAUCHE et comptez les clignotements rouges.

7 Pour le troisième chiffre, appuyez sur HAUT et comptez les clignotements rouges.

8 Pour le quatrième chiffre, appuyez sur BAS et comptez les clignotements rouges.

9 Pour le cinquième chiffre, appuyez sur OK (coupure) et comptez les clignotements rouges.

- Pour lire le code que vous avez programmé pour votre lecteur de DVD ou récepteur de satellite, appuyez sur la touche correspondant à l'appareil dans l'étape 2.

Réattribution de mode

Il est possible de modifier le mode de n'importe quelle touche d'appareil. Ceci est utile si vous voulez configurer deux fois le même type d'appareil sur la ZAPPER. Le code peut être configuré avec la "Saisie directe du code" (page 14) ou la "Méthode de recherche" (page 15).
Pour modifier une touche d'appareil, consultez l'exemple ci-dessous.

Exemple: programmation d'un second téléviseur sur la touche SAT.

1 Ouvrez le volet pour accéder à la touche MAGIC.

2 Enfoncez et maintenez la touche MAGIC jusqu'à ce que la DEL clignote deux fois (la DEL sous la touche POWER clignotera une fois puis deux fois).

3 **Enfoncez et relâchez OK (coupure), sur BAS puis sur DROITE.**
La DEL sous la touche POWER clignote alors deux fois.

4 **Appuyez sur TV.**

5 Appuyez sur SAT. La DEL sous la touche POWER clignote alors deux fois.
La touche SAT est à présent une seconde touche TV et peut être utilisée pour programmer un second téléviseur.

Problèmes et solutions

Problème	Solution
Votre marque n'est pas répertoriée dans la section des codes de la ZAPPER?	Essayez la méthode de recherche.
La ZAPPER n'actionne pas votre appareil?	A) Essayez tous les codes répertoriés pour votre marque. B) Essayez la méthode de recherche.
La ZAPPER n'exécute pas correctement les commandes?	Vous pouvez utiliser un mauvais code. Réessayez la Configuration directe en réessayant chaque code répertorié sous votre marque ou redémarrez la méthode de recherche pour localiser le code approprié.
Vous ne pouvez pas atteindre les chaînes 10 et suivantes de votre TV.	Si votre télécommande d'origine ne comportait pas les touches CHANNEL +/-, la ZAPPER peut ne pas actionner cette fonction.
La ZAPPER ne répond pas à une pression d'une touche?	Vérifiez que vos piles sont neuves et pointez bien la ZAPPER vers votre appareil.
La DEL ne clignote pas quand vous appuyez sur une touche?	Remplacez les piles par 2 piles alcalines "AAAA" neuves.

Customer Service

En France
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 0173036536

En Belgique
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 022750851

Au Luxembourg
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 4066615632

En Suisse
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 0443420449

(*) Envoyez juste un message 'blanc', vous obtiendrez automatiquement un questionnaire à remplir.

Español

Índice

Instalación de las pilas

El mando a distancia universal necesita 2 pilas alcalinas nuevas de tipo "AAAA".

1 Quite la tapa de las pilas de la parte posterior del mando presionando la lengüeta.
2 Coloque las pilas respetando los signos de polaridad +/- marcados en su compartimiento.
3 Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas.

Notas importantes:
- *Para evitar tener que reprogramar el mando a distancia universal cuando cambie las pilas, inserte las nuevas en menos de 5 minutos.*
  Es preferible que no utilice pilas recargables.

Características y funciones



1  **POTENCIA (LED (Diodo de emisión de luz) rojo)**
La tecla de Potencia (POWER) funciona del mismo modo que en su mando a distancia original. El LED situado debajo de la tecla POWER se iluminará de color rojo cada vez que pulse una tecla.

2 **Cerrado:** **CANAL +/-, VOLUMEN +/- y SILENCIO**
Las teclas CH+/- y VOL+/- funcionan como las del mando a distancia original.

Abierto: **AUP (ARRIBA), DOWN (ABAJO), LEFT (IZQUIERDA), RIGHT (DERECHA) y OK (mute)**
Las teclas de navegación (UP, DOWN, LEFT, RIGHT y OK) funcionan igual que las del mando a distancia original. Estas teclas también se usan para configurar el mando ZAPPER.

3 

16:9
Con esta tecla se activa la función de pantalla grande (16:9), siempre que esté disponible en el mando a distancia original).

4 

MENÚ
La tecla MENÚ controla la misma función que tenía en el mando a distancia original.

5 

GUIDE (GUÍA)
En los modos TV, DVD y/o SAT se podrá activar la función “Guía” (siempre que esté disponible en el mando a distancia original).

6 

AV
En modo TV dispondrá de la función AV / Input. En el modo VCR dispondrá de la función “TV/VCR”, siempre que esté disponible en el mando a distancia original. En modo DVD dispondrá de la función “TV/DVD”, siempre que esté disponible en el mando a distancia original. En modo DVD dispondrá de las funciones “TV/SAT” o “TV/DTV”, siempre que esté disponible en el mando a distancia original.

7 

TECLA MAGIC
La tecla MAGIC (tecla de configuración) se usa para programar el mando.

8  **Teclas de transporte (REW, PAUSE, PLAY etc.)**
Estas teclas activan las funciones de transporte (PLAY,FF, REW etc.) del aparato. Para evitar una grabación accidental, la tecla RECORD (GRABACIÓN) debe pulsarse dos veces para empezar a grabar.

9 

TV Televisión / LCD / Plasma / Proyector / Proyector posterior



DVD DVD Player / DVD-R / DVD Home Cinema / DVD Combi / DVD/HDD



SAT Receptor del satélite, DVB-T, Adaptador del cable, DSS / Accesorios de vídeo (p. ej. Media Centres), Grabadora de vídeo personal, Grabadora del disco duro

Configuración

Configuración directa del código

Ejemplo: Para configurar el ZAPPER para su receptor de televisión siga las instrucciones que se indican a continuación.

1 Asegúrese de que el TV esté conectado (no en espera “standby”).

2 Busque el código de su televisor en la sección Código de configuración (páginas 52-66). Los códigos aparecen listados por marcas. Los códigos más conocidos aparecen en primer lugar.

3 Abra la tapa para acceder a la tecla MAGIC.

4 

Pulse la tecla **TV**.

5 

Pulse y mantenga apretada la tecla MAGIC hasta que el LED parpadee dos veces (el LED situado debajo de la tecla POWER parpadeará una vez y luego dos veces).

6 Introduzca el código de 5 dígitos que corresponda según la lista. El LED de debajo de la tecla POWER parpadeará dos veces.

UP (ARRIBA) = **3**

LEFT (IZQUIERDA) = **2**



RIGHT (DERECHA) = **1**

OK (mute) = **5**

DOWN (ABAJO) = **4**

7 
Ahora apunte el mando a distancia universal hacia el televisor y pulse POWER. Si el televisor se apaga, el mando a distancia (ZAPPER) está listo para hacer funcionar el dispositivo.

8 Si el funcionamiento no es el correcto, repita los pasos 1-5 con otro código de la lista correspondiente a la marca de su aparato receptor.

Por ejemplo: Para introducir un código 33121 para TV Sony, deberá apretar: UP (ARRIBA), UP (ARRIBA), RIGHT (DERECHA), LEFT (IZQUIERDA), RIGHT (DERECHA).

Para configurar el reproductor de DVD o el Receptor vía Satélite, pulse la tecla correspondiente del aparato durante el paso 4.

Notas importantes:
- *Algunos códigos son bastante similares. Si su televisor no responde o no funciona correctamente con uno de los códigos, siga los pasos 1 a 5 con cada código de la lista correspondiente a la marca de su receptor de TV.*
- *Si ninguno de los códigos de la lista funciona con su televisor, siga el Método de búsqueda descrito en la siguiente sección. El Método de búsqueda puede usarse aunque la marca de su TV no aparezca en la lista.*
- *Escriba el código de su televisor en las casillas de esta página para utilizarlo en el futuro.*

Código TV ☐☐☐☐☐

Código VCR ☐☐☐☐☐

Código DVD ☐☐☐☐☐

Método de búsqueda

Si después de probar todos los códigos de la lista de televisores de su marca, su receptor no responde al ZAPPER, intente buscar su código.

Ejemplo: para buscar el código de su TV:

1 Asegúrese de que la TV esté conectada (no en espera “standby”).

2 **Abra la tapa** para acceder a la tecla MAGIC.

3 Pulse la tecla TV.

4 Pulse y mantenga pulsada la tecla **MAGIC hasta que el LED parpadee dos veces**. (El LED de debajo de la tecla POWER parpadeará primero una vez, y luego dos).

5 A continuación pulse **OK (mute), DOWN ABAJO), DOWN (ABAJO)**.

6 **Apunte hacia el televisor con el mando a distancia universal. Luego, pulse alternativamente las teclas** POWER **y** CHANNEL, **hasta que el televisor se apague. Tendrá que pulsar muchas veces dichas teclas (!hasta 150 veces!), por lo que le rogamos que tenga paciencia.** Recuerde que deberá apuntar con el ZAPPER hacia su aparato durante todo el tiempo que realice la búsqueda del código.

7 Cuando el receptor se apague, pulse y suelte la tecla MAGIC para guardar el código. Ahora el mando ZAPPER debe estar cerca del receptor para hacerlo funcionar. Vuelva a encender el dispositivo y pruebe todas las funciones del mando a distancia para comprobar que funcionan correctamente. Si alguno de los mandos del ZAPPER no funciona correctamente, vuelva a intentar el método de búsqueda, puede estar usando un código incorrecto.

- Para configurar el reproductor de DVD o el Receptor vía Satélite, pulse la tecla correspondiente del aparato durante el paso 3.

Parpadeo de determinación del código

Ejemplo: Para realizar el parpadeo de determinación del código de su TV:

1 **Abra la tapa** para acceder a la tecla MAGIC.

2 Pulse la tecla **TV**.

3 Pulse y mantenga apretada la tecla MAGIC hasta que el LED de color rojo parpadee dos veces (el LED situado debajo de la tecla POWER parpadeará una vez y luego dos veces).

4 Luego pulse las teclas MUTE, ARRIBA, ABAJO.

5 Para conocer el primer dígito de su código de 5 dígitos, pulse el botón DERECHA y cuente el nº de parpadeos del LED rojo.

6 Para el segundo dígito, pulse IZQUIERDA y cuente el nº de parpadeos de color rojo.

7 Para el tercer dígito, pulse ARRIBA y cuente el nº de parpadeos de color rojo.

8 Para el cuarto dígito, pulse ABAJO y cuente el nº de parpadeos de color rojo.

9 Para el quinto dígito, pulse MUTE y cuente el nº de parpadeos de color rojo.

- Para que parpadee el código que programó en el reproductor de DVD o en el Receptor vía Satélite, pulse la tecla correspondiente del aparato durante el paso 2.

Modo de nueva asignación

Es posible cambiar el modo en cualquier tecla del aparato. Esto resulta útil si desea configurar dos aparatos iguales en el ZAPPER. El código se puede configurar utilizando "Configuración del código directo" (página. 19) o "Método de búsqueda" (página. 20.
Para cambiar una tecla del aparato, véase el ejemplo siguiente.

Ejemplo: para programar un segundo televisor en la tecla SAT.

1 **Abra la tapa** para acceder a la tecla MAGIC.

2 Pulse y mantenga pulsada la **tecla MAGIC hasta que el LED parpadee dos veces**
(El LED que se encuentra debajo de la tecla POWER parpadeará primero una vez y luego dos).

3 Pulse y suelte **OK (mute), luego DOWN (ABAJO) y a continuación RIGHT (DERECHA).**
El LED que se encuentra debajo de la tecla POWER parpadeará dos veces.

4 Pulse **TV.**

5 Pulse **SAT**. El LED que se encuentra debajo de la tecla POWER parpadeará dos veces.
La tecla SAT se ha convertido en la segunda tecla de TV y puede utilizarse para programar un segundo aparato de Televisión.

Localización y solución de problemas

Problema	Solución
¿Su marca no aparece en la sección del código ZAPPER?	Intente el método de búsqueda.
¿El ZAPPER no pone en marcha el aparato?	a) Pruebe con todos los códigos de la lista de su marca. b) Intente el método de búsqueda.
¿El ZAPPER no ejecuta las instrucciones adecuadamente?	Tal vez está usando un código incorrecto. Vuelva a probar la configuración directa con cada uno de los códigos de su marca o vuelva a iniciar el método de búsqueda para obtener el código correcto.
No puede pasar del canal nº 9 en su televisor.	Si su mando a distancia original no disponía de las teclas CHANNEL +/-, el ZAPPER no podrá realizar esta función.
El mando ONE FOR ALL no responde después de pulsar una tecla.	Asegúrese de usar pilas nuevas y de que el mando ONE FOR ALL está dirigido hacia el aparato.
El LED no parpadea al pulsar una tecla.	Cambie las pilas por otras 2 pilas alcalinas "AAAA" nuevas.

Servicio de atención al cliente

En España
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 917873180

(*) Por favor envíenos un mensaje en blanco, a su vez recibirá una respuesta automática con un formulario a rellenar.

Português

Índice

Instalar as pilhas

O ZAPPER necessita de 2 pilhas alcalinas "AAAA" novas.

1 Retire a tampa das pilhas da parte de trás do ZAPPER, premindo a lingueta para baixo.
2 Faça coincidir as pilhas com as marcas das polaridades +/- dentro do respectivo compartimento e, a seguir, introduza as pilhas.
3 Volte a encaixar a tampa das pilhas.

Notas importantes:
- *Para evitar ter de voltar a programar o seu ZAPPER após retirar as pilhas, terá de introduzir pilhas novas dentro de 5 minutos.*
  Por isso, o melhor é não utilizar pilhas recarregáveis.



1 

POWER (LED vermelho – díodo emissor de luz)
A tecla POWER executa a mesma função que o seu telecomando original operava. O LED por baixo da tecla POWER ficará vermelho sempre que a tecla for premida.

2 **Fechado:** **CHANNEL +/- (canal +/-), VOLUME+/- e MUTE (modo sem som)**
As teclas CH+/- e VOL+/- executam as mesmas funções que o seu telecomando original operava.

Aberto: **PARA CIMA, PARA BAIXO, ESQUERDA, DIREITA e OK (mute)**
As teclas de navegação (PARA CIMA, PARA BAIXO, ESQUERDA, DIREITA e OK) funcionam da mesma forma que as do seu controlo remoto original. Estas teclas também são utilizadas para configurar o seu ZAPPER.

3 

16:9
Esta tecla fornece-lhe a função de (16:9) wide screen,se disponível no seu controlo remoto original).

4 

MENU
A tecla MENU controla a mesma função que no seu controlo remoto original.

5 

GUIA
No modo TV, DVD e/ou SAT obterá a função “Guia” (se disponível no seu controlo remoto original).

6 

AV
No modo TV obterá a função AV/ Entrada. No modo VCR obterá a função “TV/ VCR”, se disponível no seu controlo remoto original. No modo DVD obterá a função “TV/ DVD”, se disponível no seu controlo remoto original. No modo DVD obterá a função “TV/ SAT”, se disponível no seu controlo remoto original.

7 

MAGIC
A tecla MAGIC (= tecla de configuração) é utilizada para configurar o seu ZAPPER.

8 

Teclas de TRANSPORTE (REW, PAUSA, PLAY, etc.)
Estas teclas operam as funções de transporte (PLAY, FF, REW, etc.) do seu aparelho. Para prevenir gravações acidentais, a tecla RECORD deve ser premida duas vezes para começar a gravar.

9 

TV Televisão/ LCD/ Plasma/ Projector/ Projector traseiro



DVD Leitor de DVD/ DVD-R/ DVD Home Cinema/ DVD Combi/ DVD/HDD



SAT Receptor de Satélite, DVB-T, Conversor de Cabo, DSS / Acessório de Vídeo (ex.: Media Centres) Videogravador pessoal, Gravador de Discos Rígidos

Configuração do código directo

Exemplo: Para configurar o ZAPPER à sua televisão, siga as instruções abaixo.

1 Certifique-se que a sua televisão está ligada (e não no modo standby).

2 Consulte o código da sua televisão na secção de códigos de configuração (página 52-66). Os códigos estão apresentados pela marca da televisão. Os códigos mais conhecidos estão indicados em primeiro lugar.

3 Abra a tampa para permitir o acesso à tecla MAGIC.

4 

Prima a tecla TV.

5 

Prima e mantenha premida a **tecla MAGIC até o LED piscar duas vezes** (O LED por baixo da tecla POWER irá piscar uma vez e depois duas vezes).

6 **Introduza o seu código de 5 dígitos**, conforme a tabela em baixo. O LED por baixo da tecla POWER irá piscar duas vezes.

PARA CIMA = **3**

ESQUERDA = **2**



DIREITA = **1**

OK (MUTE) = **5**

PARA BAIXO = **4**

7 
Agora, aponte o ZAPPER para a sua televisão e prima **POWER**. Se a sua televisão se apagar, o seu ZAPPER está pronto a operar o seu aparelho.

8 Se as funções não estiverem a funcionar correctamente, repita os passos 4-7, utilizando outro código indicado correspondente à sua marca de televisão.

Por exemplo: para introduzir o código 33121 de uma televisão "Sony",
prima 3 = PARA CIMA, 3 = PARA CIMA, 1 = DIREITA, 2 = ESQUERDA , 1 = DIREITA

Para configurar o seu leitor de DVD ou Receptor Satélite por favor prima a tecla correspondente do aparelho durante o passo 4.

Notas importantes:
- *Alguns códigos são muito parecidos. Se a sua televisão não responder ou não funcionar correctamente com um dos códigos, siga os passos de 1 a 5 para cada código indicado para a sua marca.*
- *Se nenhum dos códigos indicados para a sua marca operar a sua televisão, execute o Método de Busca descrito no parágrafo seguinte. O Método de Busca pode ser usado, mesmo que a marca da sua televisão não esteja na lista.*

Código TV ☐☐☐☐☐

Código VCR ☐☐☐☐☐

Código DVD ☐☐☐☐☐

Método de Busca

Se a sua televisão não responder ao ZAPPER após ter tentado todos os códigos indicados para a sua marca, experimente a busca manual do seu código.

Exemplo: para procurar o código da sua televisão:

1. Certifique-se que a sua televisão está ligada (e não no modo standby).
2. Abra a tampa para permitir o acesso à tecla MAGIC.
3. Prima a tecla TV.
4. Prima e mantenha premida a **tecla MAGIC até o LED piscar duas vezes** (O LED por baixo da tecla POWER irá piscar uma vez e depois duas vezes).
5. A seguir, prima as teclas OK (mute), PARA BAIXO, PARA BAIXO.
6. Aponte o ZAPPER para a sua televisão. A seguir, alterne entre POWER e CHANNEL – até que a sua televisão se APAGUE. Pode ter de premir estas teclas muitas vezes (até 150 vezes!), por isso, aguarde pacientemente. Lembre-se de que o ZAPPER tem de estar sempre apontado para a sua televisão enquanto procura o seu código.
7. **Quando a sua televisão se apagar**, prima e solte a tecla **MAGIC** para guardar o código. O ZAPPER deverá estar agora pronto para operar a sua televisão. Volte a acender a televisão e experimente todas as funções do telecomando, de modo a certificar-se de que funcionam correctamente. Se alguns dos comandos do ZAPPER não estiverem a funcionar correctamente, experimente o método de busca novamente, pois pode estar a usar o código errado.

- Para programar o seu leitor de DVD ou Receptor Satélite por favor prima a tecla do aparelho correspondente durante o passo 3.

Código por intermitências

Exemplo: para procurar o código da sua televisão por intermitente:

1. Abra a tampa para permitir o acesso à tecla MAGIC.
2. Prima a tecla TV.
3. Prima e mantenha premida a **tecla MAGIC até o LED piscar duas vezes** (O LED por baixo da tecla POWER irá piscar uma vez e depois duas vezes).
4. A seguir, prima OK (mute), PARA CIMA, PARA BAIXO.
5. Para o **primeiro** dígito do seu **código de 5 dígitos**, prima **DIREITA** e conte as intermitências vermelhas.
6. Para o **segundo** dígito, prima **PARA CIMA** e conte as intermitências vermelhas.
7. Para o **terceiro** dígito, prima **PARA BAIXO** e conte as intermitências vermelhas.
8. Para o **quarto** dígito, prima **CHANNEL -** e conte as intermitências vermelhas.
9. Para o **quinto** dígito, prima **OK(mute)** e conte as intermitências vermelhas.

- Para deixar intermitente o código que programou para o seu leitor de DVD ou Receptor Satélite por favor prima a tecla do aparelho correspondente durante o passo 2.

Modo re-atribuição

É possível mudar o modo de qualquer tecla do aparelho. Isto pode ser útil se desejar programar dois aparelhos dos mesmos no ZAPPER. O código pode ser programado usando "Programação do código directo" (página 24) ou "Método de busca" (página 25).
Para mudar uma tecla do aparelho, ver o exemplo abaixo.

Exemplo: para programar uma segunda televisão na tecla SAT:

1 Abra a tampa para permitir o acesso à tecla MAGIC.

2 Prima e mantenha premida a **tecla MAGIC até o LED piscar duas vezes** (O LED por baixo da tecla POWER irá piscar uma vez e depois duas vezes).

3 Prima e solte OK (mute), depois PARA BAIXO, e depois DIREITA. O LED por baixo da tecla POWER irá piscar duas vezes.

4 Prima **TV**.

5 Prima **SAT**. O LED por baixo da tecla POWER irá piscar duas vezes. A tecla SAT tornou-se agora numa segunda tecla de TV e pode ser usada para programar uma segunda Televisão.

Problema e Solução

Problema	Solução
A marca da sua TV não está indicada na secção de códigos do ZAPPER?	Tente o método de busca.
O ZAPPER não opera a sua televisão?	A) Experimente todos os códigos indicados para a sua marca. B) Tente o método de busca.
O ZAPPER não opera os comandos correctamente?	Pode estar a usar o código errado. Tente novamente a configuração directa, experimentando todos os códigos indicados por baixo da sua marca ou inicie o método de busca para localizar o código adequado, até o encontrar.
Não consegue entrar no canal 10 e seguintes na sua televisão.	Se o seu telecomando original não tinha as teclas CHANNEL +/-, o ZAPPER pode não operar esta função.
O ZAPPER não funciona após ter premido uma tecla?	Certifique-se de que está a usar pilhas novas e está a apontar o ZAPPER para a televisão.
O LED não pisca quando prime uma tecla?	Substitua as pilhas por 2 pilhas alcalinas "AAAA" novas.

Serviço de apoio ao cliente

Em Portugal
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 211203555

(*) Por favor envie-nos somente uma mensagem em branco, porque você receberá um e-mail de volta

Italiano

Indice

Inserimento delle batterie

Il telecomando ZAPPER necessita di 2 batterie alcaline “AAAA” nuove.

1 Rimuovere il coperchio del vano portabatterie dal lato posteriore del telecomando ZAPPER premendo sulla linguetta.
2 Fare coincidere le polarità con i segni +/- all’interno del vano portabatterie, quindi inserire le batterie.
3 Riposizionare il coperchio del vano portabatterie.

Note importanti:
- *Al fine di evitare di dover riprogrammare il telecomando ZAPPER dopo aver tolto le batterie è necessario inserire le batterie nuove entro 5 minuti.*
  Quindi è meglio non utilizzare batterie ricaricabili.



1 

POWER (LED rosso – diodo luminoso)
Il tasto POWER ha la stessa funzione che aveva nel telecomando originale.
Il LED posto sotto il tasto POWER si illumina di rosso ogni volta che viene premuto un tasto.

2 **Chiuso:** **CANALE +/-, VOLUME +/- e MUTE**
I tasti CH+/- e VOL+/- funzionano esattamente come quelli sul telecomando originale.

Aperto: **SU, GIÙ, SINISTRA, DESTRA e OK (mute)**
I tasti navigazione **(SU, GIÙ, SINISTRA, DESTRA e OK)** funzionano esattamente come quelli sul telecomando originale. Questi tasti sono utilizzati anche per impostare il telecomando ZAPPER.

3 

16:9
Questo tasto consente di accedere alla funzione di visualizzazione widescreen (16:9), se questa era disponibile sul telecomando originale.

4 

MENI
Il tasto MENU svolge la stessa funzione che aveva sul telecomando originale.

5 

GUIDA
In modalità TV, DVD e/o SAT è possibile attivare la funzione "Guida" (se disponibile sul telecomando originale).

6 

AV
In modalità TV il tasto svolge la funzione AV / Input. In modalità VCR svolge la funzione "TV/VCR", se disponibile sul telecomando originale. In modalità DVD svolge la funzione "TV/DVD", se disponibile sul telecomando originale.
In modalità DVD svolge la funzione "TV/SAT" o "TV/DTV", se disponibile sul telecomando originale.

7 

MAGIC
Il tasto MAGIC (= tasto impostazione) è utilizzato per programmare il telecomando ZAPPER.

8 

Tasti TRANSPORT (REW, PAUSA, PLAY ecc.)
Questi tasti comandano le funzioni di trasporto dell'apparecchio (PLAY, FF, REW, ecc.). Per evitare la registrazione involontaria, il tasto RECORD deve essere premuto due volte per avviare la registrazione.

9 

TV Televisore / LCD / Plasma / Proiettore / Retroproiettore



DVD Lettore DVD, DVD-R / DVD Home Cinema / DVD Combi / DVD/HDD



SAT Ricevitore satellitare, DVB-T, Convertitore di rete, DSS / Accessori video (per es. Media Centre) Personal Video Recorder, Hard Disc Recorder

Impostazione diretta con codice

Esempio: Per impostare il telecomando ZAPPER per il televisore seguire le istruzioni seguenti.

1 Assicurarsi che il televisore sia acceso (non in standby).

2 Individuare il codice del televisore nell'elenco Codici impostazione (pagina 52-66). I codici sono suddivisi in base alla marca. I codici più comuni sono elencati per primi.

3 **Aprire il coperchietto** per poter accedere al tasto MAGIC.

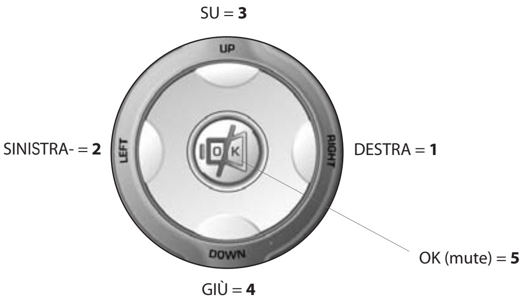
4 

Premere il tasto **TV**.

5 

Premere e tenere premuto il **tasto MAGIC fino a quando il LED lampeggia due volte** (Il LED sotto il tasto POWER lampeggerà una volta e quindi due volte).

6 **Inserire il codice a 5 cifre** in base allo schema sottostante. Il LED sotto il tasto POWER lampeggerà due volte.



7 
Ora, puntare il telecomando ZAPPER verso il televisore e premere **POWER**. Se il televisore si spegne significa che il telecomando ZAPPER è pronto per azionare l'apparecchio.

8 Se le funzioni non funzionano correttamente, ripetere i passaggi da 4 a 7 utilizzando un altro codice elencato sotto la marca dell'apparecchio.

Esempio: Per inserire il codice televisore "Sony" **33121**, occorre premereSU, SU, DESTRA, SINISTRA, DESTRA.

Per impostare il lettore DVD o il Ricevitore satellitare, premere il tasto apparecchio corrispondente durante la fase 4.

Note importanti:
- *Alcuni codici sono molto simili tra loro. Se il televisore non risponde o non funziona correttamente con uno di questi codici, eseguire i passaggi da 1 a 5 con ogni singolo codice elencato per la relativa marca.*
- *Se nessuno dei codici elencati per la marca consente di azionare il televisore, eseguire il Metodo di ricerca descritto nel capitolo successivo. Il Metodo di ricerca può essere utilizzato anche se la marca del televisore non compare assolutamente nell'elenco.*

Codice TV ☐☐☐☐☐

Codice VCR ☐☐☐☐☐

Codice DVD ☐☐☐☐☐

Metodo di ricerca

Se il televisore non risponde al telecomando ZAPPER dopo aver provato tutti i codici elencati sotto la marca dell'apparecchio, provare a ricercare il codice.

Esempio: come cercare il codice TV:

1 Assicurarsi che il televisore sia acceso (non in standby).

2 **Aprire il coperchietto** per poter accedere al tasto MAGIC.

3 Premere il tasto TV.

4 Premere e tenere premuto il **tasto MAGIC fino a quando il LED lampeggia due volte** (Il LED sotto il tasto POWER lampeggerà una volta e quindi due volte).

5 Successivamente, premere **OK (mute), GIÙ, GIÙ**.

6 Puntare il telecomando ZAPPER verso il televisore. Quindi, premere alternativamente **POWER** e **CANALE –** fino a quando il televisore si spegne. Può essere necessario premere diverse volte questi tasti (fino a 150!), quindi occorre avere un po' di pazienza. Tenere presente che il telecomando ZAPPER deve restare puntato verso l'apparecchio per tutto il tempo in cui si effettua la ricerca del codice.

7 **Quando l'apparecchio si spegne**, premere e rilasciare il tasto **MAGIC** per **memorizzare il codice**.
Ora il telecomando ZAPPER dovrebbe essere pronto per azionare il televisore. Accendere di nuovo l'apparecchio e testare tutte le funzioni di controllo remoto per assicurarsi che funzionino correttamente. Se alcuni dei comandi del telecomando ZAPPER non funzionano correttamente, eseguire di nuovo il metodo di ricerca: il codice utilizzato potrebbe essere errato.

- *Per impostare il lettore DVD o il Ricevitore satellitare, premere il tasto apparecchio corrispondente durante la fase 3.*

Lettura del codice

Esempio: Come fare comparire il codice sotto forma di lampeggi:

1 **Aprire il coperchietto** per poter accedere al tasto MAGIC.

2 Premere il tasto **TV**.

3 Premere e tenere premuto il **tasto MAGIC fino a quando il LED rosso lampeggia due volte** (Il LED sotto il tasto POWER lampeggerà una volta e quindi due volte).

4 Successivamente, premere **OK (mute), SU, GIÙ**.

5 Per conoscere la **prima cifra** del **codice a 5 cifre**, premere **DESTRA** e contare il numero di lampeggi rossi.

6 Per conoscere la **seconda** cifra, premere **SINISTRA** e contare il numero di lampeggi rossi.

7 Per conoscere la **terza** cifra, premere **SU** e contare il numero di lampeggi rossi.

8 Per conoscere la **quarta** cifra, premere **GIÙ** e contare il numero di lampeggi rossi.

9 Per conoscere la **quinta** cifra, premere **OK (mute)** e contare il numero di lampeggi rossi.

- *Per leggere il codice programmato per il Lettore DVD o per il Ricevitore satellitare, premere il tasto apparecchio corrispondente durante la fase 2.*

Riassegnazione della modalità

È possibile modificare la modalità di qualsiasi tasto dell'apparecchio. Questo è utile se si desidera impostare due apparecchi uguali sul telecomando ZAPPER. Il codice può essere impostato utilizzando la "Impostazione diretta con codice" (pag. 29) o il "Metodo di ricerca" (pag. 30).
Per modificare il tasto di un apparecchio, vedere l'esempio seguente.

Esempio: come programmare un secondo televisore sul tasto SAT.

1 **Aprire il coperchietto** per poter accedere al tasto MAGIC.

2 Premere e tenere premuto il **tasto MAGIC fino a quando il LED rosso lampeggia due volte** (Il LED sotto il tasto POWER lampeggerà una volta e quindi due volte).

3 Premere e rilasciare **OK (mute)** e quindi **GIÙ** e **DESTRA**.
Il LED sotto il tasto POWER lampeggia due volte.

4 Premere **TV**.

5 Premere **SAT**. Il LED sotto il tasto POWER lampeggia due volte.
Il tasto SAT è ora diventato un secondo tasto TV e può essere utilizzato per programmare un secondo televisore.

Problema & Soluzione

Problema	Soluzione
La marca del vostro apparecchio non è inclusa nell'elenco dei codici per ZAPPER?	Provare con il metodo di ricerca.
Il telecomando ZAPPER non comanda l'apparecchio?	A) Provare tutti i codici elencati per la marca dell'apparecchio. B) Provare con il metodo di ricerca.
Il telecomando ZAPPER non esegue correttamente i comandi?	Forse non viene usato il codice corretto. Provare ad eseguire l'impostazione diretta usando ogni codice elencato per la marca dell'apparecchio oppure avviare di nuovo il metodo di ricerca per individuare il codice corretto.
Non si riesce ad accedere al canale 10 o superiori del televisore.	Se il telecomando originale non aveva tasti CANALE +/-, il telecomando ZAPPER potrebbe non essere in grado di eseguire questa funzione.
Il telecomando ZAPPER non risponde dopo che è stato premuto un tasto?	Verificare che le batterie siano nuove e che il telecomando ZAPPER sia puntato verso l'apparecchio.
Il LED non lampeggia quando viene premuto un tasto?	Sostituire le batterie con 2 batterie alcaline "AAAA" nuove.

Servizio Clienti

In Italia
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 0248296093

In Svizzera
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 0443420449

(*) Basta inviare un messaggio vuoto, riceverà un'auto reply (risposta automatica).

Inhoudsopgave

De batterijen installeren

De ZAPPER heeft 2 nieuwe AAAA-alkalinebatterijen nodig.

1. Verwijder de batterijklep van de achterkant van de ZAPPER door op het lipje te drukken.
2. Plaats de batterijen zodanig dat de tekens +/– overeenkomen met de markeringen en plaats de batterijen.
3. Breng de batterijklep weer aan.

Belangrijk:
- *Als u de ZAPPER niet opnieuw wilt programmeren na het verwijderen van de batterijen, moet u binnen 5 minuten nieuwe batterijen plaatsen.*
  U kunt beter geen oplaadbare batterijen gebruiken.



1 **POWER (rode LED – Light Emitting Diode)**
De POWER-toets heeft dezelfde functie als op uw originele afstandsbediening. De LED onder de toets POWER brandt rood als er op een toets wordt gedrukt.

2 **Gesloten:** **KANAAL +/-, VOLUME+/- en MUTE**
De toetsen CH+/- en VOL+/- werken hetzelfde als die op uw oorspronkelijke afstandsbediening.

Open: **OMHOOG, OMLAAG, LINKS, RECHTS EN OK (DEMPEN)**
De navigatietoetsen (OMHOOG, OMLAAG, LINKS, RECHTS en OK) werken hetzelfde als die op uw oorspronkelijke afstandsbediening. Deze toetsen worden ook gebruikt om uw ZAPPER in te stellen.

3 **16:9**
Deze toets bevat de functie voor breedbeeldweergave (16:9), als deze beschikbaar is op de originele afstandsbediening.

4 **MENÜ**
De MENU-toets heeft dezelfde functie als op uw originele afstandsbediening.

5 **GUIDE**
In de TV-, DVD- en of SAT-modus hebt u de functie Guide (als deze beschikbaar is op uw originele afstandsbediening).

6 **AV**
In de TV-modus is dit de AV/invoer-functie. In de VCR-modus hebt u de TV/VCR-functie, als deze beschikbaar is op uw originele afstandsbediening. In de DVD-modus hebt u de TV/DVD-functie, als deze beschikbaar is op uw originele afstandsbediening. In de DVD-modus hebt u de TV/SAT-functie of de TV/DTV-functie, als deze beschikbaar is op uw originele afstandsbediening.

7 **MAGIC**
De MAGIC-toets (insteltoets) wordt gebruikt om de ZAPPER in te stellen.

8 **TRANSPORT-toetsen (REW, PAUSE, PLAY, enz.)**
Met deze toetsen worden de transportfuncties (PLAY, FF, REW, enz.) van het apparaat bediend. Om per ongeluk opnemen te voorkomen moet de RECORD-toets twee keer worden ingedrukt om de opname te starten.

9 **TV** Televisie / LCD / Plasma / Projector / Rear-projector

DVD DVD-speler / DVD-R / DVD-thuisbioscoop / DVD-combinatie / DVD/HDD

SAT Satellietontvanger, DVB-T, kabeldecoder, DSS / video-accessoire (bijvoorbeeld Media Centres), Personal videorecorder, Hard Disc-recorder

Direct instellen via de code

Voorbeeld: Volg de onderstaande instructies om de ZAPPER in te stellen voor uw televisie.

1 Controleer of de tv is ingeschakeld (niet op stand-by).

2 Zoek de code van uw televisie in de sectie Instelcodes (pagina 52-66). Codes worden vermeld op merknaam. De meest voorkomende codes worden het eerst vermeld.

3 **Open het klepje** om bij de MAGIC-toets te kunnen.

4 

Druk op de **TV**-toets.

5 

Houd de **MAGIC-toets ingedrukt totdat de LED twee keer knippert** (de LED onder de POWER-toets knippert één en dan twee keer).

6 **Voer de 5-cijferige code in volgende de onderstaande lijst.** De LED onder de POWER-toets knippert twee keer.

UP = **3**

LEFT = **2**



RIGHT= **1**

OK (mute) = **5**

DOWN = **4**

7 
Richt de ZAPPER nu op de televisie en druk op **POWER**. Als de televisie UIT gaat, is de ZAPPER gereed om het apparaat te bedienen.

8 Als de functies niet goed werken, herhaalt u stap 4-7 met een andere code die onder uw merk wordt vermeld.

Voorbeeld: Als u Sony-tv-code **33121** wilt invoeren, drukt u op UP, UP, RIGHT, LEFT, RIGHT.

Als u de DVD-speler of satellietontvanger wilt instellen, drukt u op de betreffende apparaattoets tijdens stap 4.

Belangrijk:
- *Sommige codes lijken erg veel op elkaar. Als uw televisie niet reageert of niet goed functioneert met een van de codes, volgt u stap 1-5 met elke code die voor uw merk wordt vermeld.*
- *Als uw televisie met geen van de codes voor uw merk werkt, volgt u de zoekmethode in de volgende sectie. U kunt de zoekmethode ook gebruiken als uw merk helemaal niet wordt vermeld.*

TV-code ☐☐☐☐☐

VCR-code ☐☐☐☐☐

DVD-code ☐☐☐☐☐

Zoekmethode

Als uw televisie niet op de ZAPPER reageert nadat u alle codes voor uw merk hebt geprobeerd, kunt u proberen de code te zoeken.

Voorbeeld: zoeken naar uw tv-code:

1 Controleer of de tv is ingeschakeld (niet op stand-by).

2 **Open het klepje** om bij de MAGIC-toets te kunnen.

3 Druk op de **TV**-toets.

4 Houd de **MAGIC-toets ingedrukt totdat de LED twee keer knippert** (de LED onder de POWER-toets knippert één keer en dan twee keer).

5 Klik op **OK (mute), DOWN, DOWN**.

6 Richt de ZAPPER op uw televisie. Druk afwisselend op **POWER** en **CHANNEL -** totdat de televisie uitgaat. Misschien moet u vaak op deze toetsen drukken (tot 150 keer!), dus heb geduld. Vergeet niet de ZAPPER voortdurend op het apparaat te richten terwijl u de code zoekt.

7 **Als het apparaat uitgaat,** drukt u op **MAGIC** en laat u deze los om de **code op te slaan.** De ZAPPER is nu gereed om uw televisie te bedienen. Schakel het apparaat weer in en probeer alle functies van de afstandsbediening om te controleren of ze goed werken. Als niet alle commando's van de ZAPPER goed werken, probeert u de zoekmethode opnieuw. Misschien gebruikt u de verkeerde code.

- *Als u de dvd-speler of satellietontvanger willt instellen, drukt u op de betreffende apparaattoets tijdens stap 3.*

Code uitlezen

Voorbeeld: uw tv-code uitlezen:

1 **Open het klepje** om bij de MAGIC-toets te kunnen.

2 Druk op de **TV**-toets.

3 Houd de **MAGIC-toets ingedrukt totdat de rode LED twee keer knippert** (de LED onder de POWER-toets knippert één keer en dan twee keer).

4 Klik op **OK (mute), DOWN, DOWN**.

5 Druk voor het **eerste cijfer** van de **5-cijferige code** op **RIGHT** en tel hoe vaak het rode lampje knippert.

6 Druk voor het **tweede** cijfer op **LINKS** en tel hoe vaak het rode lampje knippert.

7 Druk voor het **derde** cijfer op **UP** en tel hoe vaak het rode lampje knippert.

8 Druk voor het **vierde** cijfer op **DOWN** en tel hoe vaak het rode lampje knippert.

9 Druk voor het **vijfde** cijfer op **OK (mute)** en tel hoe vaak het rode lampje knippert.

- *Als u de code die u hebt geprogrammeerd voor de dvd-speler of satellietontvanger wilt uitlezen, drukt u op de betreffende apparaattoets tijdens stap 2.*

Hertoewijzing van modus

U kunt de modus van elke apparaattoets wijzigen. Dit is handig als u twee dezelfde apparaten op de ZAPPER wilt instellen. De code kan worden ingesteld met Direct instellen via de code (pagina 34) of Zoekmethode (pagina. 35).
Zie het volgende voorbeeld voor het wijzigen van een apparaattoets.

Voorbeeld: een tweede televisie programmeren onder de SAT-toets.

1 **Open het klepje** om bij de MAGIC-toets te kunnen.

2 Houd de **MAGIC-toets ingedrukt totdat de LED twee keer knippert** (de LED onder de POWER-toets knippert één keer en dan twee keer).

3 Druk op **OK (mute)** en laat los, vervolgens op **DOWN** en **RIGHT**. De LED onder de POWER-toets knippert twee keer.

4 Druk op **TV**.

5 Druk op **SAT**. De LED onder de POWER-toets knippert twee keer. De SAT-toets is nu een tweede TV-toets geworden en kan worden gebruikt om een tweede televisie te programmeren.

Problemen & oplossingen

Probleem	Oplossing
Uw merk wordt niet vermeld in de codesectie van de ZAPPER.	Probeer de zoekmethode.
De ZAPPER bedient uw apparaat niet.	A) Probeer alle codes die voor uw merk worden vermeld. B) Probeer de zoekmethode.
De ZAPPER voert commando's niet goed uit.	Mogelijk gebruikt u de verkeerde code. Herhaal Direct Set-Up met alle codes die onder uw merk worden vermeld of start de zoekmethode opnieuw om de juiste code te vinden.
U kunt kanaal 10 en hoger niet bereiken op uw tv.	Als de oorspronkelijke afstandsbediening geen toetsen voor CHANNEL +/- heeft, kan de ZAPPER deze functie misschien niet gebruiken.
De ZAPPER reageert niet als u op een toets drukt.	Gebruik nieuwe batterijen en richt de ZAPPER op uw apparaat.
De LED knippert niet als u op een toets drukt.	Vervang de batterijen door 2 nieuwe AAAA-alkalinebatterijen.

Klantenservice

In Nederland
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 0205174790

In België
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 022750851

In Luxemburg
E-mail : ofahelp@uebv.com (*)
Fax : +31 53 432 9816
Tel. : 4066615632

(*) U kunt ons een blanco mailbericht sturen, u ontvangt dan spoedig een auto-reply (met daarin een gegevensformulier dat u kan invullen en terug sturen).

Tartalomjegyzék

Az elemek behelyezése

A ZAPPER használatához 2 új „AAAA" típusú alkálielem szükséges.

1 Vegye le az elemfedelet a ZAPPER hátoldaláról a reteszelőfül lenyomásával.
2 Igazítsa az elemeket a rekesz + és - jelzéseihez, majd helyezze be őket.
3 Nyomja vissza az elemfedelet a helyére.

Fontos megjegyzések:
- Ha az elemek eltávolítása miatt nem szeretné újraprogramozni a ZAPPER távvezérlőt, 5 percen belül helyezze be az új elemeket.
Újratölthető elemek használata nem javasolt.



1 **BE-KI (piros LED jelzőlámpa)**
Ugyanúgy működik, mint az eredeti távvezérlő megfelelő gombja.
A BE-KI gomb alatti LED minden gombnyomásra felvillan.

2 **Becsukva:** **CSATORNA +/-, HANGERŐ +/- és NÉMÍTÁS**
A CSATORNA+/- és a HANGERŐ+/- gombok ugyanúgy működnek, mint az eredeti távvezérlő megfelelő gombjai.

Kinyitva: **FEL, LE, JOBBRA, BALRA és OK (némítás)**
A navigálógombok (FEL, LE, JOBBRA, BALRA és OK) ugyanúgy működnek, mint az eredeti távvezérlő megfelelő gombjai. Ezek a gombok a ZAPPER beállításakor is használatosak.

3 **16:9**
Ezzel a gombbal szélesvásznú (16:9) megjelenítésre lehet váltani, amennyiben az eredeti távvezérlő is kínál ilyen funkciót.

4 **MENÜ**
Ugyanúgy működik, mint az eredeti távvezérlő megfelelő gombja.

5 **GUIDE (MŰSORÚJSÁG)**
TV, DVD és/vagy SAT módban a műsorújság funkciót tölti be (ha az eredeti távvezérlő kínált ilyen funkciót).

6 **AV**
TV módban az AV/bemenet funkciót látja el. VCR módban a TV/VCR funkciót látja el, amennyiben az eredeti távvezérlő rendelkezett ilyen funkcióval. DVD módban a TV/DVD funkciót látja el, ha az eredeti távvezérlő rendelkezett ilyen funkcióval. DVD módban a TV/SAT vagy a TV/DVD funkciót látja el, ha az eredeti kínált ilyen funkciókat.

7 **MAGIC**
A MAGIC gomb (= beállítógomb) a ZAPPER beállítására szolgál.

8 

Továbbítógombok (Visszatekerés, Szünet, Leállítás stb.)
Ezek a gombok látják el az adott készülék továbbítófunkcióit (Lejátszás, Gyors előretekerés, Visszatekerés stb.). A véletlen felvétel megakadályozása érdekében a Felvétel gombot kétszer kell megnyomni a rögzítés indításához.

9 **TV** televízió / LCD / plazma / projektor / hátsó vetítésű projektor

DVD DVD-lejátszó / DVD-R / DVD-házimozi / DVD kombi / DVD/HDD

SAT műholdvevő / kábelátalakító / DSS / videotartozékok (pl. médiaközpontok) / személyi videofelvevő / merevlemezes felvevő

Közvetlen kódbeállítás

Példa: A ZAPPER az alábbi eljárással állítható be a televízióhoz:

1 Kapcsolja be a TV-t (ne készenléti üzemmódban legyen).

2 Keresse meg televíziókészüléke kódját a Beállítási kódok részben (52–66. oldal). A lista a márkák alapján van összeállítva. A leggyakoribb kódok állnak elöl.

3 **Nyissa fel a feledet**, hogy hozzáférjen a MAGIC gombhoz.

4 

Nyomja meg a **TV** gombot.

5 

Tartsa nyomva a MAGIC gombot, míg a LED kétszer fel nem villan (a LED a BE-KI gomb alatt először egyet villan, majd utána kettőt).

6 **Adja meg az ötjegyű kódot** az alábbi táblázat alapján. A BE-KI gomb alatti LED kettőt villan.

FEL = **3**

BALRA = **2**



JOBBRA = **1**

OK (némítás) = **5**

LE = **4**

7 
Ezek után irányítsa a ZAPPER távvezérlőt a televízió felé, és nyomja meg a **BE-KI** gombot. Ha a készülék kikapcsol, a ZAPPER készen áll a vezérlésére.

8 Ha a funkciók nem működnek megfelelően, ismételje meg a 4–7. lépést az adott márkánál szereplő más kód használatával.

Példa: A **33121** Sony TV-kód beviteléhez a következő gombokat kell megnyomni.
FEL, FEL, JOBBRA, BALRA , JOBBRA.

Ha DVD-lejátszót vagy műholdvevőt szeretne beállítani, a 4. lépésben a megfelelő készülékgombot nyomja meg.

Fontos megjegyzések:
- *Egyes kódok nagyon hasonlítanak egymásra. Ha az egyik kódnál a készülék nem reagál, vagy nem működik megfelelően, az 1–5. lépéseket végrehajtva próbálja az adott márka mellett szereplő további kódokat.*
- *Ha a márka mellett szereplő egyik kód sem felel meg, akkor próbálkozzon a következő szakaszban ismertetett kódkereséssel. Ez a funkció akkor is használható, ha az adott márka nem szerepel a listán.*

TV-kód					
VCR-kód					
DVD-kód					

Kódkeresés

Ha a televízió az adott márka mellett feltüntetett összes kód kipróbálása után sem reagál a ZAPPER távvezérlőre, próbálja megkeresni a készülék kódját.

Példa: televízió kódjának megkeresése:

1 Kapcsolja be a TV-t (ne készenléti üzemmódban legyen).

2 **Nyissa fel a feledet**, hogy hozzáférjen a MAGIC gombhoz.

3 Nyomja meg a **TV** gombot.

4 **Tartsa nyomva a MAGIC gombot, míg a LED kétszer fel nem villan** (a LED a BE-KI gomb alatt először egyet villan, majd utána kettőt).

5 Nyomja meg az **OK (némítás), LE, LE** gombokat.

6 Irányítsa a ZAPPER távvezérlőt a televízió felé. Ezután nyomogassa felváltva a **BE-KI** és a **CSATORNA-** gombokat, amíg a készülék ki nem kapcsol. Lehet, hogy sokszor kell a gombokat megnyomnia (akár 150-szer is), ezért az eljárás türelmet igényel. Ne feledje, hogy a ZAPPER távvezérlőt a kódkeresési eljárás alatt végig a TV felé kell irányítani.

7 **Amint a televízió kikapcsol**, nyomja meg és engedje fel a **MAGIC gombot a kód mentéséhez**. A ZAPPER ezután valószínűleg készen áll a televízió vezérlésére. Kapcsolja be újra a készüléket, és próbálja ki, helyesen működnek-e az egyes távvezérlési funkciók. Ha a ZAPPER valamely parancsa nem működik megfelelően, akkor valószínűleg helytelen kódot használ; próbálkozzon ismét a kódkereséssel.

- Ha DVD-lejátszót vagy műholdvevőt szeretne beállítani, a 3. lépésben a megfelelő készülékgombot nyomja meg.

Kódlekérés

Példa: A televízió kódjának lekérése:

1 **Nyissa fel a feledet**, hogy hozzáférjen a MAGIC gombhoz.

2 Nyomja meg a **TV** gombot.

3 **Tartsa nyomva a MAGIC gombot, míg a LED kétszer fel nem villan** (a LED a BE-KI gomb alatt először egyet villan, majd utána kettőt).

4 Nyomja meg az **OK (némítás), FEL, LE** gombokat.

5 Az **ötjegyű kód első számjegyének** kijelzéséhez nyomja meg a **JOBBRA** gombot, és számolja a piros villanásokat.

6 A **második** számjegy kijelzéséhez nyomja meg a **BALRA** gombot, és számolja a piros villanásokat.

7 A **harmadik** számjegy kijelzéséhez nyomja meg a **FEL** gombot, és számolja a piros villanásokat.

8 A **negyedik** számjegy kijelzéséhez nyomja meg a **LE** gombot, és számolja a piros villanásokat.

9 Az **ötödik** számjegy kijelzéséhez nyomja meg az **OK (némítás)** gombot, és számolja a piros villanásokat.

- Ha a DVD-lejátszó vagy a műholdvevő beprogramozott kódját szeretné lekérni, a 2. lépésben a megfelelő készülékgombot nyomja meg.

Módok újrakiosztása

Bármely készülékgomb esetében megváltoztatható a hozzá rendelt mód. Ez a lehetőség abban az esetben hasznos, ha több azonos fajta készüléket szeretne használni a ZAPPER segítségével. A kód „Közvetlen kódbeállítás” (38. oldal) vagy „Kódkeresés” (39. oldal) útján állítható be. A készülékkód megváltoztatásához tekintse meg az alábbi példát.

Példa: másik televízió programozása a SAT gombra.

1 **Nyissa fel a feledet**, hogy hozzáférjen a MAGIC gombhoz.

2 **Tartsa nyomva a MAGIC gombot, míg a LED kétszer fel nem villan** (a LED a BE-KI gomb alatt először egyet villan, majd utána kettőt).

3 Nyomja meg és engedje fel az **OK (némítás)**, majd a **LE**, majd a **JOBBRA** gombot. A BE-KI gomb alatti LED kettőt villan.

4 Nyomja meg a **TV** gombot.

5 Nyomja meg a **SAT** gombot. A BE-KI gomb alatti LED kettőt villan. A SAT gombot ezzel második TV gombbá változtatta. A gomb így felhasználható egy további televíziókészülék beprogramozására.

Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
Nem szerepel készüléke márkája a ZAPPER kódlistáján?	Próbálja ki a kódkeresést.
A készülék nem reagál a ZAPPER távvezérlőre?	A) Próbálja ki az adott márkánál szereplő összes kódot. B) Próbálja ki a kódkeresést.
A ZAPPER nem hajtja végre helyesen a parancsokat?	Lehet, hogy rossz kódot használ. Ismételje meg a közvetlen kódbeállítást az adott márka mellett szereplő másik kóddal, vagy indítsa el újra a kódkeresést a megfelelő kód megtalálásához.
Nem érhetők el a 10. és a fölötti csatornák a televízión.	Ha az eredeti távvezérlőn nem szerepeltek CSATORNA+/- gombok, akkor lehet, hogy a ZAPPER távvezérlőn nem működik majd ez a funkció.
A ZAPPER nem reagál a gombnyomásokra?	Használjon új elemeket, és irányítsa a ZAPPER távvezérlőt a készülékre.
Gombnyomáskor nem villan fel a LED?	Helyezzen be 2 db új „AAAA” alkálielemet.

Ügyfélszolgálat

Ha a ONE FOR ALL univerzális távvezérlő használatával kapcsolatos kérdéseire a Hibaelhárítás című részben nem talál választ, ügyfélszolgálatunkhoz fordulhat segítségért.

Magyar
E-mail : vivanco@t-online.hu
Fax : 034 309477
Tel. : 034 316348
Web. : www.vivanco.hu

Spis treści

Instalacja baterii

Do urządzenia ZAPPER konieczne są 2 nowe baterie alkaliczne typu “AAAA”.

1. Zdejmij pokrywę znajdującą się z tyłu urządzenia ZAPPER przez naciśnięcie na klapkę.
2. Włóż baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów + i – znajdującymi się w obudowie baterii i włóż baterie.
3. Załóż pokrywę baterii na miejsce.

Ważne uwagi:
- *Aby po wymianie baterii nie trzeba było ponownie programować pilota ZAPPER, należy w ciągu 5 minut założyć nowe baterie.*
  Zalecane jest nieużywanie akumulatorków.

Opis oraz funkcje



1 

POWER – ZASILANIE (czerwona dioda LED – Light Emitting Diode)
Przycisk POWER steruje tą samą funkcją jak w przypadku oryginalnego pilota. Dioda LED pod przyciskiem POWER zaświeci się przy każdym jego naciśnięciu.

2 **Zamknięty:** **CHANNEL +/- (KANAŁ), VOLUME+/- (GŁOŚNOŚĆ) oraz MUTE (WYCISZENIE)**
Przyciski CH+/- oraz VOL+/- działają tak samo jak te znajdujące się na oryginalnym pilocie.

Otwarty: **Góra, dół, lewo prawo oraz OK (wycisz)**
Przyciski nawigacji (GÓRA, DÓŁ, LEWO, PRAWO oraz OK) działają tak samo jak te znajdujące się na oryginalnym pilocie. Przyciski te służą także do konfiguracji urządzenia ZAPPER.

3 

16:9
Przycisk ten ustawia funkcję widoku szerokiego ekranu (16:9), jeśli jest dostępna na oryginalnym pilocie.

4 

MENU
Przycisk MENU obsługuje tą samą funkcję jak w przypadku twojego oryginalnego pilota.

5 

PRZEWODNIK
W trybie TV, DVD i/lub SAT, dostępna będzie funkcja „Przewodnik, (jeśli dostępna jest na twoim oryginalnym pilocie).

6 

AV
W trybie TV dostępna będzie funkcja AV / Wejście. W trybie VCR dostępna będzie funkcja "TV/VCR", jeśli dostępna jest na twoim oryginalnym pilocie. W trybie DVD dostępna będzie funkcja "TV/DVD", jeśli dostępna jest na twoim oryginalnym pilocie. W trybie DVD dostępna będzie funkcja "TV/SAT" lub "TV/DTV, jeśli dostępna jest na twoim oryginalnym pilocie.

7 

MAGIC
Przycisk MAGIC (= przycisk konfiguracji) używany jest do ustawiania pilota ZAPPER.

8 

Przyciski transportowe (PRZEWIJANIE DO TYŁU, PAUZA, PLAY itp.)
Przyciski te obsługują funkcje transportowe (PLAY, FF, REW etc.) twojego urządzenia. Aby zapobiec przypadkowemu zapisowi, przycisk NAGRYWANIE (RECORD) musi być wciśnięty dwukrotnie, aby rozpocząć zapisywanie.

9 

TV Telewizor / LCD / Plazma / Projektor/ Projektor telewizyjny



DVD Odtwarzacz DVD / DVD-R / Kino domowe DVD / DVD combo / DVD/HDD



SAT Odbiornik satelitarny / Konwerter kablowy / DSS / Akcesoria wideo (Np. Media Centre) / Personal Video Recorder / Hard Disc Recorder

Ustawianie przy pomocy kodów

Przykład: Aby skonfigurować ZAPPER do telewizora, należy wykonać poniższą procedurę.

1 Upewnij się, że telewizor jest włączony (nie w trybie czuwania).

2 Znajdź kod dla swojego telewizora w tabeli kodów (strona 52-66). Kody wymienione są według marki urządzenia. Najbardziej popularny kod zamieszczony jest jako pierwszy.

3 **Otwórz klapkę**, aby uzyskać dostęp do przycisku MAGIC.

4 

Naciśnij przycisk TV.

5 

Przyciśnij i przytrzymaj klawisz MAGIC do momentu dwukrotnego mrugnięcia diody (czerwona dioda LED znajdująca się pod przyciskiem POWER błyśnie raz, a potem dwa razy).

6 **Wprowadź 5-cyfrowy kod zgodnie z poniższym schematem.**
LED pod przyciskiem POWER zaświeci się dwukrotnie.

GÓRA = **3**

LEWY = **2**



PRAWY = **1**

OK (mute) = **5**

DÓŁ = **4**

7 
Teraz skieruj pilota ZAPPER na telewizor i naciśnij przycisk ZASILANIE (POWER). Jeżeli telewizor wyłączy się, urządzenie ZAPPER powinno być gotowe do sterowania.

8 **Jeśli funkcje nie działają poprawnie, powtórz kroki 4 – 7 stosując kolejny kod z listy dla urządzenia tej marki.**

przykład: Aby wprowadzić kod telewizora “Sony” - 33121, należy nacisnąć GÓRA, GÓRA, PRAWY, LEWY, PRAWY

Aby skonfigurować odtwarzacz DVD lub odbiornik satelitarny proszę w kroku 4 nacisnąć odpowiadający przycisk urządzenia.

Ważne uwagi:
- *Niektóre kody są bardzo podobne. Jeśli telewizor nie odpowiada lub nie działa poprawnie z jednym z kodów, wykonaj kroki 1-5 dla każdego z kodów podanych dla danej marki.*
- *Jeśli żaden z kodów nie działa, spróbuj metody wyszukiwania opisanej w następnej sekcji. Metoda szukania może także okazać się skuteczna, jeżeli marka danego urządzenia nie znajduje się na liście.*

Kod TV ☐☐☐☐☐

Kod VCR ☐☐☐☐☐

Kod DVD ☐☐☐☐☐

Metoda wyszukiwania

Jeśli telewizor nie reaguje na pilota ZAPPER po wypróbowaniu wszystkich kodów podanych dla danej marki kodów, spróbuj wyszukać kod.

Przykład: aby wyszukać kod dla danego telewizora:

1 Upewnij się, że telewizor jest włączony (nie w trybie czuwania).

2 **Otwórz klapkę, aby uzyskać dostęp do przycisku MAGIC.**

3 **Naciśnij przycisk TV.**

4 **Przyciśnij i przytrzymaj klawisz MAGIC do momentu dwukrotnego mrugnięcia diody (czerwona dioda LED znajdująca się pod przyciskiem POWER błyśnie raz, a potem dwa razy).**

5 **Następnie naciśnij przyciski OK (mute), DÓŁ, DÓŁ.**

6 Skieruj ZAPPER na telewizor. **Teraz naciskaj na przemian POWER oraz CHANNEL –, aż telewizor wyłączy się.** Może okazać się konieczne wielokrotne naciśnięcie tych przycisków (nawet do 150 razy!), bądź więc cierpliwy. Pamiętaj, że należy trzymać pilota ZAPPER skierowanego na urządzenie przez cały czas wyszukiwania.

7 **Gdy urządzenie wyłączy się, naciśnij przycisk MAGIC , aby zachować kod.** Pilot ZAPPER powinien być teraz gotowy do sterowania telewizorem. Włącz ponownie swoje urządzenie i wypróbuj wszystkie funkcje, aby upewnić się, że poprawnie działają. Jeżeli niektóre z poleceń pilota ZAPPER nie działają poprawnie, spróbuj ponownie metody wyszukiwania, możesz używać nieprawidłowego kodu.

- Aby skonfigurować odtwarzacz DVD lub odbiornik satelitarny proszę w kroku 3 nacisnąć odpowiadający przycisk urządzenia.

Rozpoznawanie kodów

Przykład: Aby sprawdzić kod dla telewizora:

1 **Otwórz klapkę, aby uzyskać dostęp do przycisku MAGIC.**

2 **Naciśnij przycisk TV.**

3 **Przyciśnij i przytrzymaj klawisz MAGIC, do momentu dwukrotnego mrugnięcia diody (czerwona dioda LED znajdująca się pod przyciskiem POWER błyśnie raz, a potem dwa razy).**

4 **Następnie naciśnij przyciski OK (mute), GÓRA, DÓŁ.**

5 **Dla pierwszej cyfry pięciocyfrowego kodu, naciśnij przycisk PRAWO i policz mrugnięcia czerwonej diody.**

6 **Dla drugiej cyfry naciśnij przycisk LEWO i policz mrugnięcia czerwonej diody.**

7 **Dla trzeciej cyfry naciśnij przycisk GÓRA i policz mrugnięcia czerwonej diody.**

8 **Dla czwartej cyfry naciśnij przycisk DÓŁ i policz mrugnięcia.**

9 **Dla piątej cyfry naciśnij przycisk OK (mute) i policz mrugnięcia.**

- Aby wyświetlić zaprogramowany kod dla odtwarzacza DVD lub odbiornika satelitarnego proszę w kroku 2 nacisnąć odpowiadający przycisk urządzenia.

Ponowne przypisywanie trybu

Możliwa jest zmiana trybu każdego z przycisków urządzenia. Jest to użyteczne, jeżeli chcesz obsługiwać przy pomocy ZAPPER dwa takie same urządzenia. Kod może być ustawiony za pomocą „Ustawienia bezpośredniego (str. 44) lub „Metody wyszukiwania" (str. 45).
Aby zmienić przycisk urządzenia, patrz poniższy przykład.

Przykład: aby zaprogramować drugi telewizor na przycisku SAT.

1 **Otwórz klapkę, aby uzyskać dostęp do przycisku MAGIC.**

2 **Przyciśnij i przytrzymaj klawisz MAGIC do momentu dwukrotnego mrugnięcia diody (czerwona dioda LED znajdująca się pod przyciskiem POWER błyśnie raz, a potem dwa razy).**

3 Naciśnij i zwolnij przycisk **OK (mute)** następnie **DÓŁ** i **PRAWO**.
LED pod przyciskiem POWER zaświeci się dwukrotnie.

4 **Naciśnij przycisk TV.**

5 **Naciśnij przycisk SAT.** LED pod przyciskiem POWER zaświeci się dwukrotnie.
Przycisk SAT stanie się teraz drugim przyciskiem TV i może być używany do sterowania drugim telewizorem.

Problem i rozwiązanie

Problem	Rozwiązanie
Twoja marka nie jest wymieniona na liście kodów ZAPPER?	Spróbuj metody wyszukiwania.
ZAPPER nie działa z twoim urządzeniem(ami)?	A) Spróbuj wszystkich kodów dla twojej marki. B) Spróbuj metody wyszukiwania.
ZAPPER nie wykonuje komend prawidłowo?	Może używasz nieprawidłowego kodu. Spróbuj powtórzyć ustawianie bezpośrednie korzystając z każdego kodu podanego na liście przy nazwie danej marki lub uruchamiaj metodę wyszukiwania tak długo, aż znajdziesz właściwy kod.
Nie można wybrać kanału 10. i następnych telewizora.	Jeżeli twój oryginalny pilot nie ma przycisków CHANNEL +/-, ZAPPER może nie obsługiwać tej funkcji.
ZAPPER nie reaguje po przyciśnięciu klawisza?	Upewnij się, że masz nowe baterie i czy skierowałeś ZAPPER w stronę twojego urządzenia.
Dioda LED nie miga po naciśnięciu przycisków?	Wymień baterie na 2 nowe alkaiczne typu „AAAA".

Centrum Obsługi Klienta

Jeżeli masz pytania dotyczące działania uniwersalnego pilota ONE FOR ALL i nie możesz znaleźć na nie odpowiedzi w sekcji Wykrywanie i usuwanie usterek, możesz skontaktować się z centrum obsługi klienta.

Polski
E-mail : handlowy@enan.com.pl
Fax : 0616 523800
Tel. : 0801 801108 / 0048 616543520
Web. : www.oneforall.pl

Slovakia
E-mail : ofa@dsi.sk
Fax : +421 55 611 8111
Tel. : +421 55 611 8131
Web. : www.dsi.sk

Ukraine
E-mail : alexx@ckc.com.ua
Fax : +38 044 4890187
Tel. : +38 044 4890188
Web. : www.oneforall.com.ua

Croatia
E-mail : lucija@tehnocentar.hr
Fax : +385 1 48 16 807
Fax : +385 1 48 16 806
Web. : www.tehnocentar.hr

Obsah

Instalace baterií

Do dálkového ovládání ZAPPER se vkládají 2 nové alkalické baterie AAAA.

1. Sejměte kryt baterií na zadní straně dálkového ovládání ZAPPER tak, že stlačíte západku.
2. Nasměrujte baterie podle značek + a – v přihrádce pro baterie a vložte je do přihrádky.
3. Zatlačte kryt baterií zpět na místo.

Důležité poznámky:

- *Nechcete-li dálkové ovládání ZAPPER po výměně baterií znovu programovat, musíte nové baterie vložit do 5 minut.*
  Dále je vhodnější nepoužívat nabíjecí baterie.



1 

Tlačítko napájení (červená kontrolka LED – Light Emitting Diode)
Tlačítko napájení obsluhuje stejnou funkci jako na původním dálkovém ovládání. Kontrolka LED pod tlačítkem napájení se rozsvítí při každém jeho stisknutí.

2 **Zavřené:** **Tlačítka kanál +/-, hlasitost +/- a ztlumení**
Tlačítka kanál +/- a hlasitost +/- fungují stejně jako na původním dálkovém ovládání.

Otevřené: **Tlačítka nahoru, dolů, vlevo, vpravo a OK (ztlumení)**
Navigační tlačítka (nahoru, dolů, vlevo, vpravo a OK) fungují stejně jako na původním dálkovém ovládání. Tato tlačítka se také používají při nastavování dálkového ovládání ZAPPER.

3 

16:9
Toto tlačítko zobrazí široký formát obrazovky (16:9), pokud je tato funkce k dispozici i na původním dálkovém ovládání.

4 

NABÍDKA (MENU)
Tlačítko NABÍDKA (MENU) obsluhuje stejnou funkci jako na původním dálkovém ovládání.

5 

Tlačítko PRŮVODCE (GUIDE)
V režimu TV, DVD nebo SAT poskytuje funkci GUIDE (průvodce programy), pokud je dostupná na původním dálkovém ovládání.

6 

Tlačítko AV
V režimu TV poskytuje funkci AV / vstup. V režimu VCR poskytuje funkci TV / VCR, pokud je dostupná na původním dálkovém ovládání. V režimu DVD poskytuje funkci TV / DVD, pokud je dostupná na původním dálkovém ovládání. V režimu DVD poskytuje funkci TV / SAT nebo TV / DTV, pokud je dostupná na původním dálkovém ovládání.

7 

MAGIC
Tlačítko MAGIC (tlačítko nastavení) slouží k nastavení dálkového ovládání ZAPPER.

8 

Tlačítka pro přesun (přesun vzad, pozastavit, přehrávání atd.)
Tato tlačítka obsluhují funkce přesunu daného zařízení – přehrávání, přesun vpřed, přesun vzad atd. Aby se zabránilo náhodnému spuštění nahrávání, zahajuje se nahrávání dvojím stisknutím tlačítka nahrávání.

9 

TV Televize / LCD / plazmový panel / projektor / zpětný projektor



DVD Přehrávač DVD / DVD-R / domácí kino DVD / kombinovaný přehrávač DVD / DVD/HDD



SAT Satelitní přijímač / kabelový převaděč / DSS / doplněk videoobsahu (například mediální centrum) / osobní videorekordér / rekordér s pevným diskem

Přímé nastavení kódu

Příklad: Při nastavování dálkového ovládání ZAPPER pro televizní přijímač postupujte podle níže uvedených pokynů.

1 Přesvědčte se, zda je televizní přijímač zapnutý (nikoli v pohotovostním režimu).

2 V části s nastavovacími kódy (strana 52 – 66) najděte kód vašeho televizního přijímače. Kódy jsou uvedeny podle názvu značky. Nejčastější kódy jsou uvedeny jako první.

3 **Otevřením dálkového ovládání** získejte přístup k tlačítku MAGIC.

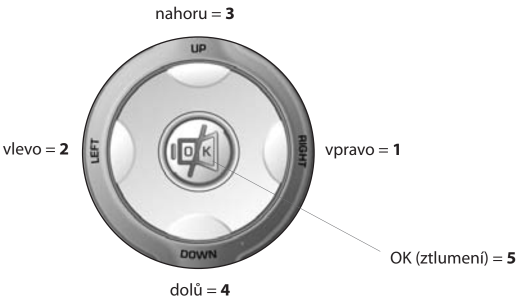
4 

Stiskněte tlačítko TV.

5 

Stiskněte a **přidržte tlačítko MAGIC, až kontrolka LED dvakrát blikne** (kontrolka LED pod tlačítkem napájení nejprve blikne jednou, pak dvakrát).

6 **Podle níže uvedené tabulky zadejte kód o 5 číslicích.** Kontrolka LED pod tlačítkem napájení dvakrát blikne.



7 
Nyní namiřte dálkové ovládání ZAPPER na televizní přijímač a stiskněte tlačítko **napájení**. Pokud se televizní přijímač vypne, je dálkové ovládání ZAPPER připravené pro ovládání zařízení.

8 Pokud funkce nefungují, opakujte kroky 4 – 7 a použijte jiný kód uvedený pod stejnou značkou.

Příklad: Chcete-li zadat kód 33121 televizního přijímače Sony, stiskněte tato tlačítka: nahoru, nahoru, vpravo, vlevo, vpravo

Chcete-li nastavit přehrávač DVD nebo satelitní přijímač, stiskněte v kroku 4 příslušné tlačítko zařízení.

Důležité poznámky:
- *Některé kódy si jsou poměrně podobné. Pokud televizní přijímač při použití jednoho z kódů nereaguje nebo nefunguje správně, proveďte kroky 1 – 5 s každým kódem uvedeným u příslušné značky.*
- *Pokud pro televizní přijímač nefunguje žádný z kódů uvedených u příslušné značky, použijte metodu vyhledávání popsanou v následující části. Metodu vyhledávání můžete také použít, pokud vaše značka není v seznamu vůbec uvedena.*

Kód televizního přijímače

Kód videorekordéru

Kód přehrávače DVD

Metoda vyhledávání

Pokud jste vyzkoušeli všechny kódy uvedené pro příslušnou značku a televizní přijímač stále na dálkové ovládání ZAPPER nereaguje, zkuste kód vyhledat.

Příklad: Postup vyhledání kódu televizního přijímače:

1 Přesvědčte se, zda je televizní přijímač zapnutý (nikoli v pohotovostním režimu).

2 **Otevřením dálkového ovládání** získejte přístup k tlačítku MAGIC.

3 Stiskněte tlačítko **TV**.

4 Stiskněte a **přidržte tlačítko MAGIC, až kontrolka LED dvakrát blikne** (kontrolka LED pod tlačítkem napájení nejprve blikne jednou, pak dvakrát).

5 Pak stiskněte **tlačítka OK (ztlumení), dolů, dolů**.

6 Zamiřte dálkové ovládání ZAPPER na televizní přijímač. Pak střídavě tiskněte **tlačítko napájení** a **kanál** -, dokud se televizní přijímač nevypne. Tlačítka může být nutné stisknout mnohokrát (až 150krát), buďte proto trpěliví. Po celou dobu vyhledávání kódu musíte dálkovým ovládáním ZAPPER mířit na zařízení.

7 **Jakmile se zařízení vypne, uložte kód** stisknutím **tlačítka MAGIC.**
Dálkové ovládání ZAPPER je nyní připraveno k ovládání televizního přijímače. Znovu zařízení zapněte a vyzkoušejte všechny funkce dálkového ovládání a zjistěte, zda správně fungují. Pokud některé funkce dálkového ovládání ZAPPER nefungují správně, znovu použijte metodu vyhledávání, pravděpodobně používáte nesprávný kód.

- Chcete-li nastavit přehrávač DVD nebo satelitní přijímač, stiskněte v kroku 3 příslušné tlačítko zařízení.

Zjištění kódu

Příklad: Postup zjištění kódu televizního přijímače:

1 **Otevřením dálkového ovládání** získejte přístup k tlačítku MAGIC.

2 Stiskněte tlačítko **TV**.

3 Stiskněte a **přidržte tlačítko MAGIC, až červená kontrolka LED dvakrát blikne** (kontrolka LED pod tlačítkem napájení nejprve blikne jednou, pak dvakrát).

4 Pak stiskněte tlačítka **OK (ztlumení), nahoru, dolů**.

5 Chcete-li zjistit **první číslici kódu o 5 číslicích**, stiskněte tlačítko vpravo a spočítejte bliknutí červené kontrolky.

6 Chcete-li zjistit **druhou** číslici, stiskněte tlačítko **vlevo** a spočítejte červená bliknutí.

7 Chcete-li zjistit **třetí** číslici, stiskněte tlačítko **nahoru** a spočítejte červená bliknutí.

8 Chcete-li zjistit **čtvrtou** číslici, stiskněte tlačítko **dolů** a spočítejte červená bliknutí.

9 Chcete-li zjistit **pátou** číslici, stiskněte tlačítko **OK (tlumení)** a spočítejte červená bliknutí.

- Chcete-li zjistit kód naprogramovaný pro přehrávač DVD nebo satelitní přijímač, stiskněte v kroku 2 příslušné tlačítko zařízení.

Změna přiřazení režimu

Režim libovolného tlačítka zařízení lze změnit. To je užitečné v případě, že chcete na dálkovém ovládání ZAPPER nastavit dvě stejná zařízení. Kód můžete nastavit přímo (viz strana 49) nebo pomocí metody vyhledávání (viz strana 50).
Postup změny tlačítka zařízení najdete v následujícím příkladu.

Příklad: Postup naprogramování druhého televizního přijímače na tlačítko SAT

1 **Otevřením dálkového ovládání** získejte přístup k tlačítku MAGIC.

2 Stiskněte a **přidržte tlačítko MAGIC, až kontrolka LED dvakrát blikne** (kontrolka LED pod tlačítkem napájení nejprve blikne jednou, pak dvakrát).

3 Stiskněte **a podržte tlačítko OK (ztlumení), pak tlačítko dolů a nakonec vpravo**. Kontrolka LED pod tlačítkem napájení dvakrát blikne.

4 Stiskněte tlačítko TV.

5 Stiskněte tlačítko SAT. Kontrolka LED pod tlačítkem napájení dvakrát blikne. Tlačítko SAT se nyní stalo druhým tlačítkem TV a lze jej použít k naprogramování druhého televizního přijímače.

Problémy a řešení

Problém	**Řešení**
Značka není uvedena v části s kódy pro dálkové ovládání ZAPPER.	Použijte metodu vyhledávání.
Dálkové ovládání ZAPPER nefunguje s vaším zařízením.	A) Vyzkoušejte všechny kódy uvedené u příslušné značky. B) Použijte metodu vyhledávání.
Dálkové ovládání ZAPPER neprovádí příkazy správně.	Pravděpodobně používáte nesprávný kód. Zopakujte postup přímého nastavení kódu s každým kódem uvedeným u příslušné značky nebo znovu použijte metodu vyhledávání a najděte správný kód.
Na televizním přijímači nelze přepnout na kanál 10 a vyšší.	Pokud původní dálkové ovládání nebylo vybaveno tlačítky kanál +/-, dálkové ovládání ZAPPER nemůže tuto funkci ovládat.
Dálkové ovládání ZAPPER po stisknutí tlačítka nereaguje.	Přesvědčte se, zda používáte nové baterie a zda je dálkové ovládání ZAPPER namířené na zařízení.
Kontrolka LED při stisku tlačítka nebliká.	Vyměňte baterie za dvě nové alkalické baterie AAAA.

Zákaznický servis

Pokud máte otázky týkající se provozu univerzálního dálkového ovládání ONE FOR ALL a pokud jste informace nenalezli v části Poradce při potížích, můžete se o pomoc obrátit na oddělení zákaznického servisu.

Česky
E-mail : ofa@dsicz.cz
Fax : 0225386101
Tel. : 0225 386191
Web. : www.dsicz.cz

Slovakia
E-mail : ofa@dsi.sk
Fax : +421 55 611 8111
Tel. : +421 55 611 8131
Web. : www.dsi.sk

TV

888	13135 14233
A.R. Systems	11233 13513 15322 13555 14421
Accent	11125 11233 15322
Accusound	22531
Acer	31435
Acoustic Solutions	25155
Action	21211
Acura	11125
Adcom	21111
Addison	21214 11524
ADL	25443
Admiral	11444 12234 14244 11433 13135
Advent	23112 33534
Adyson	12443 12442
AEA	11233 15322
AEG	15522 33322 31355 25234
Aftron	23142
Agashi	12442 13135 12443
AGB	15142
Agef	11433
Aiko	11125 11233 15322 12442 13552 34322 23121 14324 11353 13532 12342 13135 12443
Aim	11233 11353 14233 15322 22114 12424 21422 21354 22321 21125 13555 14421 15522
Airis	33222
Aiwa	21421 21412 41242 41224 33121
Akai	11125 13532 12424 15322 11233 13552 33233 14324 21551 12342 12444 13245 21253 22114 11353 12234 14233 21515 21435 15142 21422 21441 15513 15254 14521 13135 12443 21122 12442 12314 14113 15522 24233 41224 14454 21154 25554 41331
Akashi	22531 11125
Akiba	12444 13223 14421 11233 15322 13245
Akira	14244 22114 11233
Akito	13153 11233 15322
Akura	11233 12444 13135 15322 21244 14233 11125 13223 21435 41523
Alaron	12442
Alba	11125 11233 24233 15322 11232 21435 12444 14244 13551 13552 21244 12442 12553 12234 14533 41224 14344 41331
Alfide	21253
Allorgan	13245 12443
Allstar	11233 15322
All-Tel	22541 31145
Amitech	31222 21221
Amoi	33215
Amplivision	12443 13551
Amstrad	11125 11233 15142 13135 13533 13552 14233 12444 14324 15322 24233 21154 31355 41523
Anam	11233 15322 11125 21211 22532
Anam National	11233 15322 21211
Andersson	25234 25155
Anglo	11125 13135
Anitech	11125 13135 11233 15322 13223
Ansonic	13551 11233 15322 11125 21244 13555 12234 13243 14232 12553
AOC	11125 11331 11444 11524 12314
Aolinpike	13135 14233
Apollo	14454
Arc en Ciel	11525 12352
Arcam	12442 12443
Ardem	14532 21435 21124 11233 15322
Arena	11233
Aristona	15322 11233
Arthur Martin	12234 12533
ASA	11521 13452 11351 11433 12234
Asberg	11233 15322
Asora	11125
Astra	11233 15322
Asuka	12444 12443 12442 13135 13223
ATD	21354
Atlantic	11233 15322 12442
Atori	11125
Auchan	12234
Audiosonic	11125 11233 13555 22351 15322 11525 31324 34322 21435 21441 12443 13551 13135 12444 14532
Audioton	12443 14532 13551 13135
Audioworld	21354
Aumark	11331
Autovox	11433 15245 12533 13455 12443 12553 13432
AVP	41224
AWA	11125 11132 11232 12223 13555 14233 11233 15322 12442 15522 12443 11524 13135 32112 12314
Axxent	11125
Axxon	21435
B&D	25443
Baier	23112
Baihe	11125 13135 14233
Baile	11112 11125 13555 21232
Baird	11525 13444 11353 11354 12443 12424 25352 15522
Bang & Olufsen	15341 11433
BaoHuaShi	13135 14233
Baosheng	11125
Barco	12234
Basic Line	11125 13555 12444 11233 12234 21244 15322 13223 12443 14421 13435 24233
Bastide	12443
Bauer	22321 33541 11125 21354 21422 13135
Baumann Meyer	31143
Baur	11125 11233 13532 15133 15231 12351 15245 15315 15322 12342 13455 33121
Bazin	12443
Beaumark	12314
Beijing	11112 11125 12424 12512 13135 13555 14233 21232 22352
Beko	13551 21435 14532 21441 14244 11233 15322 15522 22324 34213
Belson	25342 23145
Bennett	15322 11233
BenQ	25433 35122
Beon	11233 15322 14244
Berthen	21244
Best	13551
Bestar	11233 15322 13551 13555
Bestar-Daewoo	13555
Binatone	12443
Black Diamond	15535 22351 24233 22352 15322 22114 25234
Black Star	12553
Blackway	13223 12444
Blaupunkt	12351 15315 12342 15231 12411 13413 14421 12251 11232
Blue Sky	11233 12444 15322 21244 21435 24233 14533 21441 41225 13223 14421 41224 25342 22324 31534 41242
Blue Star	13223
Boman	31355
Bondstec	12553
Boots	12443 13153 11125
Bork	31534
Bosch	13413
BPL	11233 13223 15322 23152 12424 13435 25424
Brandt	11525 21111 13431 12533 12352 13444 15331
Brandt Electronique	13431
Brinkmann	11233 15322 21244 15145 14244 14532
Brionvega	13533 11233 15322 11433 15325 33524
Britannia	12442 12443
Brother	13135
Bruns	11433 14532
BSR	12234 13245 13532
BTC	12444
Bush	11125 15535 24233 11232 11233 21231 21435 12444 13153 13223 21244 34213 13552 13555 12234 13455 15145 21354 13135 13532 14533 12424 12443 33322 13245 15322 41211 41224 34243 22214 41523 25554 41242 15433

Caihong	11125
Caishi	23142
Canton	12444
Capsonic	13135
Carad	15531 11233 15322 21244
	24233
Carena	14421 11233 15322
Carrefour	11232 11351 11233 15322
Carver	12251
Cascade	11125 11233 15322
Casio	11233 15322 12234 13455
Cathay	11233 15322
CCE	11233 12443 15322
Celestial	22345 22351 22352
Centrex	22221 23142
Centrum	24233
Centurion	11233 15322
Century	11433 12553
CGE	11355 12553 14244 13551
	12234
Changcheng	11112 11125 13135 13555
	14233 21232
Changfei	11125 13555
Changfeng	13135 14233 22114
Changhai	11125
Changhong	22345 22351 11125 13135
	15124 22352
Chengdu	11125
Chimei	34242 33121
Ching Tai	11125
Chun Yun	11125
Chunfeng	11125 13135
Chung Hsin	11524 11232
ChungFeng	14233
Chunsun	11125
Cimline	11125 12444
Cinema	21253
Cinex	21154 33322
Citizen	11331
City	11125
Clarivox	14244 11233 15322 11351
Clatronic	11233 12553 13551 13552
	21435 12444 13135 15322
	12443 11125 21154 15522
	31355 25234 34313
Clayton	24233
CMS	12442
CMS hightec	12443
Cobolt	23142
Combitech	41224
Concorde	11125
Condor	11233 13551 15322 12442
	11125 13223 12553 14244
	14232 12234 13135
Conia	22115 22352 23145 22351
Conrac	22324
Conrad	11233 15322
Conrowa	11125 13135 14233 21354
	22114 25251
Contec	11125 12442 11232 12223
	11132 13135 11233 15322
Continental Edison	11525 12533 12352 14533
Cosmel	11125 11233 15322
Crosley	11433 12553 11355 12234
Crown	11125 21433 11233 13551
	14532 15322 14533 14244
	21435 15522 21253 21441
	12424 21214 13435 24233
	34213
Crown Mustang	21253
CS Electronics	12442 12444 12553
CTC	12553
C-Tech	23152 23142
CTX	35122
Curtis Mathes	11331 11444
CWN	21221
Cybertron	12444
Cytronix	31254
D.Boss	32455 11233
Daewoo	21125 21232 13555 41225
	11233 15322 11125 12442
	12444 12443 25133 12314
	12251 41213 41224 23121
	11524 31323 33454 23112
	33533 22541 21354 21435
	21253 21422
Dainichi	12444 12442
Daitsu	31143
Danichi	12444
Dansai	11233 15322 13135 12442
	11125 11232 12443 12424
Dansette	14233
Dantax	13551 14532 34213 21435
	15522 21441 41224
Datsura	12424
Dawa	11125 11233 15322
Daytek	21354 25423 21422 32112
	31555 21253 13135
Dayton	11125 25423 31555

Daytron	11125 13555 11233 15322
Dayu	13555 21232
de Graaf	12424 11245 15254 12234
DEC	22251 22531 23142
Decca	11233 11353 13153 15142
	15322 12443 25133 15552
	41224
Deitron	11233 15322 13555 12444
Denko	13135
Denon	15412
Denver	11233 15322 15522 25335
	15433 31355 34313
Desmet	11233 15322 11125 11433
Diamant	11233 15322
Diamond	13135 21354 11125 22411
	12442 13552 22531 22351
	21253 23152 34322 21422
DiBoss	11233 15322
Digatron	11233 15322
Digihome	25155
Digiline	11233 15322 11521 21244
DigiLogic	11233 15322
Digitex	22351
Digitor	11233 15322 22532
Digivision	13532
DigiX	23121
DiK	11233 15322
Dixi	11125 11233 15322 12553
	12443 11433
DL	23142 22221 11233 15433
	22541 31534
DMTECH	41435 31434
Domeos	21244 11233 24233
Domland	14145
Dongda	11125
Donghai	11125
Doric	13455
Dream Vision	34415
DSE	22532 33322 22351 21354
DTS	11125
Dual	15145 15245 13455 12443
	13444 13432 11233 15322
	13513 14145 12234 25133
	21122 25155 24233
Dual Tec	12443
Dumont	11433 11351 12443 11353
Dunai	15245 12234
Durabrand	11233 12314 15322 34213
Dux	11233 15322
D-Vision	11233 41523 15322
DVX	23142
Dynatron	11233 15322
e:max	31355 15522 33222
Easy Living	25554
Ecco	22154 21422 21354
ECE	11233 15322 32455 22221
Edison-Minerva	14533
Elbe	14232 13533 14331 15531
	13243 13551 12234 11233
	15322 12444 12342 12443
	15142 13532
Elbe-Sharp	15142
Elcit	11433 12553 15142 12234
Elekta	11125 11233 15322 13135
	13223
Elfunk	25424 24233
ELG	11233 15322
Elin	11233 12442 15254 15322
	11521 13532 13455 12234
	11125
Elite	12444 11233 15322
Elta	11125 13135 12442
Emco	12553
Emerson	12314 21435 11433 12553
	11233 15322 13552 11351
	13223 13532 41225 14532
	13551 12234 13352 21244
Emperor	13223
Enzer	22114 22154 22531
Erae	31552
Erres	11233 15322
ESC	11233 15322 12443
Estèle	12234
Ether	11125
Etron	11112 11125 11233 15322
	22351 12234
Eurofeel	13135 12443
EuroLine	11233
Euroman	12442 13135 11233 15322
	12443 13551
Europa	11233 15322
Europhon	11233 15142 12234 12443
	15322 12553 12442
Evesham	25554 34445
Evolution	35122
Excel	11233 15322
Expert	12234
Exquisit	11233 15322 12553
Fagor	11233 15322
FairTec	25342

Family Life	11233 15322
Feilang	11125
Feilu	11125
Feiyan	13135 14233
Feiyue	11125
Fenner	13555 11125
Ferguson	11233 11354 11525 21111 13431 13444 15331 15322 21214 11524 13532 15254 14344 24233 32452 41242 41224
Fidelity	12234 12442 15133 13532 15245 11233 15322 13552 14233 13135 41224
Filsai	12443
Finlandia	12424 13452 15254 13532 12234 11353 13444 11251
Finlux	11233 11521 11351 11353 15322 21435 13452 14232 15142 12443 12234 21441 11433 21122 14543 14521 33322 14454 14244 15522 15552 22324
Fintec	41523
Firstar	11125
Firstline	11125 11233 12442 15322 12443 13555 12553 21244 21435 13352 12234 13245 41225 14232 15245 13455 11353 12424 13532 24233 25342 22324 31534 25234 31552 33533 31324
Fisher	12443 11232 12424 13551 15245 11251 11433 12223 13532 12234 13455 11353
Flint	11233 14421 15322 15531 11353 12444 13135
Force	25155
Formenti	11233 12234 15322 14532 12442 11433
Formenti-Phoenix	12442
Fortress	11444 11433
Fraba	11233 15322 13551
Friac	11125 11233 15322 13551 21221 15531
Frontech	12553 12234 13135 13455 12443 11125
Fuchsware	22221
Fujimaro	22541
Fujitsu	21324 22514 11353 12443 12234 11125 13513 11233 15322 13532
Fujitsu General	11125 12443 12234
Fujitsu Siemens	31254 25554 34242 25234 22324
Funai	21244 13135 13245 14233 33451 34242 33121 21435
Furi	13135 14233
Furichi	22531
Futronic	13135 22251 22531 21354
Future	11233 15322
Galaxi	11233 15322 13532 12234
Galaxis	13551 14244 11233 15322
Galeria	11125
Gateway	35122
GBC	12234 11125 13555 12444
GE	13444 12314 13223 15331 11525 13431 21111
Geant Casino	12234
GEC	11233 12234 13532 11353 13455 12443 15142 15322
Geloso	11125 12553 12234 13555
General	11525
General Electric	13444
General Technic	11125
Genesis	11125 11233 15322
Genexxa	12234 12444 11233 15322 14233 11125
Gericom	22541 31254 25443 23121
Gevalt	31552
G-Hanz	34322
Giant	12443 11125
Goldfunk	21244
Goldhand	12442
GoldStar	11112 11233 11125 12314 13551 14113 12443 12553 15322 12442 12234 13532 11525 15522 11245 21435 21441 14421
Gooding	14533
Goodmans	21125 24233 11232 25554 11233 11353 12443 15322 21435 13444 21244 41225 13552 13555 13135 15142 11125 14533 14521 15331 13431 12444 41224 21232 41211 23121 31324 15433 32112 25155 34243
Gorenje	13551
GP	22114
GPM	12444
Gradiente	21214 12251 11233 15322
Graetz	12234 21435 13532 13552 11233 13435 15322 25234
Gran Prix	21154
Granada	11233 11251 11353 15322 12424 12512 12443 13435 15142 11524 11232 14454 13431 15331 12234 12511 13444 15254
Grandin	11233 13223 15322 11125 12234 15531 21435 21441 21244 13555 12444 14421 24233 22541 25342 23121 31555 32113
Gronic	12443 12234
Grundig	15124 15231 12351 31552 11233 11351 12342 14533 15315 15322 15433 21253 14344 21422 12533 11125 11232 13551 41331 41224 25454 41242 31324 12314 32112 13444 34243
Grunkel	25234
H&B	22324
Haaz	21422
Haier	21354 23142 33541 13135 11233 15124 15433 23152
Haihong	11125
Haiyan	13135 14233
Halifax	13135 12442 12443
Hallmark	12314
Hammerstein	13135 11331
Hampton	12442 12443
Hanimex	12444 13245 41224
Hankook	12314
Hannspree	33534
Hanseatic	11233 15322 13532 15145 15245 13455 12234 21232 13243 13223 14145 21125 13551 11125 13245 12443 11433 14113 13432 21435 22324 14532 21111
Hantarex	15142 32442 11125 11233 15322 31434 32441
Hantor	11233 15322
Harsper	22541
Harwa	22154 25352 31145
Harwood	11125 14233 11233 15322 14533
Hauppauge	11233 15322
Havermy	11444
HCM	11125 13223 14233 11233 15322 12443 12444 14244 13135
Hedzon	15322 11233
Hema	12443 11125
Hemmermann	13455 15245
Hicon	31254
Hifivox	11525 12352
Higashi	12442
Highline	13135 11233 15322
Hikona	12444
Hinari	11125 12424 11232 11233 15322 12444 12234 14344 14533 13245 13135 41224
Hisawa	13223 14421 12444 15531 41224 21435
HISense	31534 12424 11125 15124 22114 21354 22352 23142 22531 25251 22221 25424 15322
Hit	11433
Hitachi	12511 13455 11125 15414 11232 11245 11524 14454 12234 13444 12352 12443 11525 15412 12223 12314 15142 11353 14522 11233 15124 15322 15254 21445 21125 21545 24233 25133 25251 11521 14543 32522 13532 15133 14521 24251 21533 33412 25155 32525 23113
Hitachi Fujian	11524 11233 12511 15322 15412 22531
Hitec	21354
Hitsu	11125 15531 14421 12444
HMV	11433
Höher	21435 33322 22541 25234
Home Electronics	15522
Hongmei	11125 11444 13135
Hongyan	13135 14233
Hornyphon	11233 15322
Hoshai	12444 14421 13223
Hua Tun	11125
Huafa	11125
Huanghaimei	11125
Huanghe	11125
Huanglong	11125

Huangshan	11125 13135 14233
Huanyu	12442 13555 13135
Huaqiang	13135 14233
Huari	13135 14233
Hugoson	23141 25443
HYD	32112
Hygashi	12443 12442
Hyper	11125 12442 12443 12553
Hypersonic	13532
Hypson	11233 15322 13135 13223 21435 21441 12443 14421 41224 24233 21244 14532
Hyundai	11233 22541 31222 22531 15322 21422 22114 33222 21354 31245 34322 23112 13135 33454 33322 33223 33533 32455 32112
Iberia	11233 15322
ICE	12443 13135 11233 13552 11125 15322 12444 12442
Ices	12444 12442
Ict	11233 25133 15322
iDEAL	33322
IISonic	32112 33134 33534
Iiyama	25443 23141
Imperial	11233 11355 12234 12553 13551 14244 15322 14232 13532 13455 12352
Imperial Crown	11112 11125 13135 13555 14233 21232
Indesit	12533
Indiana	11233 15322
InFocus	25235
Ingelen	12234 14533 15531 21435 13532
Ingersoll	11125
Inno Hit	11125 11353 15142 11233 15322 12444 12443 12553 13223 25234
Innova	11233
Innovation	15145 11233 15322
Innowert	22541 31254
Inotech	22154 22351
Interactive	11233 15322 11433 15133 13413 12234 13532 13551 11525 14232
Interbuy	11125 11233 13135 12553 15133 15322
Interfunk	11233 12234 15322 12553 11433 13532 15133 13413 13551 11525 13455 12411
Internal	11233 15322 13555 41225
International	12442
Intervision	11233 13223 12443 14421 13135 13552 14113 15145 14532 13551 14145 14533 12444 12234 12553 11125 15322
Irradio	11125 11233 15322 12444 12553 13552
IRT	21354
Isukai	12444 11233 15322 13223 14421
ITC	12443
ITS	11233 13552 12444 13223 13135 12442 11125 15322
ITT	12234 13532 14521 15245 13455 15254 14454 13452 13435 12424 15531
ITT Nokia	13532 15254 12234 14454 14521 13455 13452 12424 13435 15522 15531 21122
ITV	13135 11233 15322 12553 13555
JDV	41523
Jean	11232 33134 33132 11125
JGC	34313
Jialicai	11125 13135 14233
Jinfeng	12424 12512
Jinque	11125 13135 14233
Jinta	11125 13135 14233
Jinxing	11125 13135 21354 22352 11233 15322
JMB	11233 21125 13555 15322 14344 41224
JNC	41435 23112 34112
Jocel	21433
JTV	22251 22531
Jubilee	15322
Juhua	13135 14233
JVC	21214 11232 13552 15124 15522 21324 12444 14244 11444 21211
Kaige	11125 13135 14233
Kaisui	12444 11125 13223 12442 12443 11233 15322 14421
Kambrook	14113 13135
Kamp	12442
Kanghua	23152
Kangli	11112 11125 13135 13555 21232
Kangyi	11125 13135 14233
Kapsch	12234 13532
Karcher	11233 15322 13551 15531 12234 13223 13135 22214 21435 33322 15522
Kathrein	15322 11233 23121
Kawa	13552
Kawasho	12442
KB Aristocrat	12234
Kendo	11233 15531 13533 15322 12234 15145 15133 13551 14113 14232 12553 21154 24233 14532
Kennedy	12234 14331
Kennex	24233
Kenwood	11521
Keymat	33115
Khind	23152 21422
KIC	12443
Kingsley	12442
Kiota	11112
Kioto	15322 21422
Kiss	22311
Kiton	15322 11233 21244
KLL	11233
Kneissel	11233 13551 15531 14232 13555 15322 14331 13243 13533 41224
Kobra	31254
Kolin	11524 11232
Kolster	11233 15322 13455 12553 12444
Kongque	11125 13135
Konichi	11125
Konka	11233 15322 13552 21435 14244 12444 15433 22115 23145 22251 15522 13223
Kontakt	14533
Korpel	11233 15322
Korting	11433 13551
Kosmos	11233 15322
Kotron	14233 13135 41211
Koyoda	11125
KTV	12443
Kuaile	11125 13135 14233
Kuba	13455 12234
Kuba Electronic	13455 12234
Kulun	11125
Kunlun	12424 12512 13135 13555 21232
Kyoshu	14233 14244 13135
Kyoto	12234 12442 12443
L&S Electronic	22541 21435
LaSAT	14532 13551
Lava	32455
Lavis	24233 11233 12234
Leader	11125
Lecson	11233 15322
Legend	11125
Lemair	14232
Lenco	11233 11125 12234 13555 15322 15433 24233
Lenoir	11125
Lenoxx	25335
Lentec	33222
Lesa	12553
Levis Austria	11233 15322
Lexsor	25352
Leyco	11233 13135 11353 15322 13245
LG	12314 11112 11233 13551 15322 14113 34234 11125 21435 21145 12443 12442 11331 11524 12234 15522 11525 21354 21441 34133 25342 12553 13532 34444 34322
Liesenk & Tter	11233 13413 15322
Liesenkotter	11233 13413 15322
Lifetec	11233 11125 15145 13555 21244 15133 21221 24233 25133 15322 21435 12444 13135 21324 25554
Lloyd's	11112 11125
Local Calcutta TV	12424 25424
Local Chennai TV	13552 13135 15513 11125
Local Delhi TV	15124
Local Malaysia TV	21354
Lodos	24233 25155
Loewe	15133 21124 22241 11233 15322 21221 13551 11433 13243 13533 15142
Logik	11132 21354 11112 11331 22154 11125 13135 13552 23121 25443 24233
Logix	21244 15145

Longjiang	13135 14233
Luker	41523
Luma	11233 12234 14232 15322 13555 11125 13533
Lumatron	11233 15322 13533 12234 13532 12443 13135 11354
Lux May	11233 11125 15322
Luxor	25234 13532 12533 14521 14543 13455 12424 15254 12234 13452 14454 24233 12443 21122
LXI	12314
Madison	11233 15322
Magnadyne	11433 12553 15142 15245 12234
Magnafon	15142 12442 11354
Magnavox	11233 15322 11232 22221 21422 22114
Magnum	21154 21435 11233 15322 21441 31235
Mandor	13135
Manesth	11233 12443 15322 13135 13245 12234
Manhattan	11233 23112 32455 15322 21244 24233 31143 12234 22214
Maqma	34112 31254
Marantz	11233 15322 14233 33223
Marelli	11433
Mark	11233 15322 12443 12442 13555 11125 21435 21441
Mascom	33322 15322 11233
Master's	11233
Mastro	22221 21354 33322
Masuda	12444 13552 11125 13135 11233 12443 15322
Matsui	11125 11233 11132 15322 14533 11232 11353 12424 12443 13153 13552 14344 13245 15142 14324 15245 14421 12234 13455 11251 12351 12342 13431 21435 41224 24233 41242 34242 23121
Matsushita	21211
Matsuviama	15433
Maxam	13135
Maxdorf	22154 21354 21422 13135
Maxim	41523 33322
MCE	11125
Meck	23142 21354 15433
Medialine	41435
Mediator	11233 15322
Medion	11233 21244 21435 24233 22324 15145 15322 15133 25133 21354 41224 41211 25554 23121 31235 41242 33322 25155
Megas	15531
Megatron	12314
MEI	24233 11233 15322
Meile	13135 14233
Melectronic	13452 11125 11233 15133 11525 13444 12234 12553 12443 11521 13555 14521 14543 12442 14232 13455 15322 21125 13532 12342 12351 21232 21435 34213
Memorex	11125 12314 24233 21211 11331
Memphis	11353 11125
Mercury	11112 11233 11125 21354 13135 15322 21422 11331
Mermaid	11233
Merritt	15254 13532 12234
Metronic	21111
Metz	15231 14134 14353 21552 11433 25234 12351 15315 12342 11233 15322 15433 21244 24233
MGA	12314 11233 15322 12444
Micromaxx	11233 15322 21244 24233 22324 31355
Microstar	22324
MicroTEK	22351 21354 22531 21422 13135
Mikomi	25155 25234 21545
Minato	11233 15322
Minerva	11351 14533 15231 12351 15315 12342 12533 15142 11524
Minoka	14233 11233 15322
Mirai	34242
Mirror	41211
Mitsubishi	11524 15133 11444 12314 11233 11433 11232 12533 15231 15322 12424 24233 32144
Mitsuri General	12234
Mivar	12442 13243 15142 13551 15525 12443
Monaco	11125
Morgan's	11233 15322
Motorola	11444
MTC	11331 13551 13455 15133 12234 12442 13532
MTEC	13153
MTlogic	21435 31324
Mudan	11125 12424 12512 13135 14233
Multitec	11233 15322 14532 21244 24233 33322 41523
Multitech	13455 11125 12442 14532 12443 11233 13551 15322 12553 13135
Murphy	12442 11353 12234
Musikland	11233 12444 12553 15322
MyCom	32112 12314
Myryad	15322 11233
NAD	12314 13532 22541 12234
Naiko	11233 41523 15522 15322
Nakimura	13555 11233 15322
Nanbao	11125 13135 14233
Nansheng	13135 14233
Naonis	12234
Narita	41523
NAT	12512
National	12512 12533 12424 15124
NEC	12251 15433 25251 31151 12314 11232 11125 23112 14421 13555 12443 11233 15322 11132 13135 14233 15124 12533 34415 21214 21232 21421
Neckermann	11233 12342 15315 15322 13551 33121 12411 12234 13413 14244 13455 11433 12553 12443 14232 15133
NEI	11233 15322 13552 12234 24233
Neovia	22541 41435 31552 23112 32112 32125 31434
Nesco	12553 41224
Netsat	11233 15322
Neufunk	11233 11125 15322 15531 12444 13223 21435
New Tech	11233 11125 15322 13444 12443
New World	12444
Newave	11125 12314 11444
Nfren	22311
Nicam	15245
Nicamagic	12442
Nikkai	11353 34313 12444 11233 15322 12442 12443 13135 11125 11232
Nikkei	21435
Nikko	12314
Nintaus	23142
Nobliko	11351 12442
Nogamatic	11525 12352
Nokia	13532 14454 12234 14521 15254 13455 15522 21122 14543 13435 12424 13555 13452 15531 11525
Nordic	12443
Nordmende	11525 23142 13444 15331 12352 12351 11233 15322 13431 12234 25554 21435 31235
Norfolk	12234
Normerel	11233 15322
Novak	11233 15322
Novatronic	11233 11521 13555 15322
Novita	32125
Nurnberg	12234 13532
NU-TEC	14421 21354 22351 11233 15322 22352 21422 13135
Oceanic	12234 13532 13245 12424 14454 15254 14521
Odeon	13135
Okano	13551 11233 15322 13135 11353 11125
Olidata	32112
Omega	13135
Omni	22221 23142 21354
Onida	31114 21214
Onn	25155
Onwa	15513 13552 14324 12444
Opera	11233 15322
Optimus	21211
Optonica	11444
Orbit	11233 15322
ORcom	33115
Orion	11233 14344 15322 41415 21435 21221 13352 13245 11132 15142 15245 11125 13135 14233 41242 41224 23121 25352

Orline	11233 12444 15322
Ormond	21244 24233 11233 15322
Orson	11232
Orsowe	15142
Osaki	11353 12444 12443 13135 14233 11233 13153 13555 15322
Osio	11233 15322
Oso	12444
Osume	12223 11353 11232 12444 11233 15322
Otto Versand	11232 33121 11233 12443 13444 15133 11444 15231 15315 15322 12351 15245 13455 12342 13532 11525 13245 12512 12553 11125 13223 13432 15142 15145
Pace	41224
Pacific	11233 15322 25133 21435 24233 14344 31355
Packard Bell	32455
Pael	12442
Palladium	13551 14244 11233 21221 14232 21435 25133 12342 33121 12411 15315 15322 13455 12553 13413 11433 12234 15145 12443
Palsonic	13135 22154 14233 11233 12443 14113 12444 21354 15322 11112 14244 22214 25352 31145 34322
Panama	11125 12443 13135 12442 11233 15322 12553
Panashiba	11112
Panasonic	21211 12512 34211 11524 34132 31331 11233 15322 12234 12424 13532 15124 23152 12533 15142 15254 11112 22514 12314 11331
Panavision	11233 14232 15322
Panda	11125 12424 12512 13135 14233 15124 21354 22352 22221 21422 23142
Papouw	11233 15322
Pathe Cinema	12234 12442 13243 13455 13551
Pathe Marconi	11525 12352 12533
Pausa	11125
Peng Sheng	23142
Penney	11331 12314
Perdio	11353 12234 11233 12442 13223 15322
Perfekt	11233 15322
Philco	11433 11355 14244 12553 11233 12234 15322 13551 15145 12314 14522
Philex	12234
Philharmonic	12443
Philips	11233 15322 15315 12342 11433 13444 12314 11524 13555 15521 22153 11125 12411 35122 33122 13532
Phocus	31235 31324 21435 34213
Phoenix	11233 15322 13551 14532 12234 11433 11353 12442
Phonola	11233 15322 11433 12442
Pilot	15322 11233 21433 21422
Pioneer	11132 11233 11525 12251 12234 21315 15322 31131 13551 13444 13532 14532 15133
Pionier	13551 14532
Pixxel	33215
Plantron	11233 15322 13135 11125
Playsonic	21435 11233 12443 13435 21441 34213
Policom	11525 12352 12533 13532 12234 11351 11355 11433 15231
Polytron	13223
Poppy	11125
Portland	13555 41225
Powerpoint	14533 11233 15322 21354 23145
Prandoni-Prince	12553 15142 13532
Precision	12443
Premier	11125 13135 23142
President	22531
Prima	11125 13135 14233 31145
Princess	21354
Prinston	24233
Prinz	11353 15245 13455 13532
Profex	11125 12234 13532
Profi	11125
Profitronic	11233 15322
Proline	11233 13352 15322 21111 21125 14232 11353 15552 32112 33134 24233
Prosonic	11233 15322 13551 13555 13552 21244 21435 12442 12443
Protech	11125 11233 15322 12443 12553 13135 13455 14244 21244 13223 12234 14532 24233
Proton	11112 12314 11125 21145
Provision	11233 15322 24233 21435 31355
Proxima	21533
PVision	25342 23112
Pye	11233 15322 11433 15315 13555 13455 14233
Pymi	11125
Qingdao	12424 12512 13135 14233
Quadral	12444
Quasar	12553 21211 22541 11125
Quelle	11233 11132 33121 11351 11355 13532 14233 11525 15231 15245 15315 15133 13455 12342 11232 12443 12553 13413 11521 21244 15322 12223 12351 12411 13135 24233 13245 13452 11125
Questa	11232
Radialva	11525 12444 12234 11233 15322
Radiola	11233 15322 12443
Radiomarelli	11433 15142 12553 11233 15322
RadioShack	11233 15322 12314
Radiotone	11125 11233 15322 13551 14244 14233 21154 21244 13135 24233
Rank	11351
Rank Arena	11232 12223 15513 22114
RBM	11351
RCA	21111 11331 11444 12314 15331 13431 15544 13444 21315 22114 22411
Realistic	12314
RealiTV	31143
Reality	31143
Recor	11233 14244 15322
Rectiligne	11233 15322
Red Star	33322
Rediffusion	13532 15254 11232 13452
Redstar	11233 15322
Reflex	11233 15322 24233 21244
Relisys	22541 23112 23113 25423 31254 32112 33454 33533
Reoc	21435 21125 41225
Revox	11233 15322 13551
Rex	12234 13135 14232 12553
RFT	11433 13243 13551 11353 13135 11233 15322 14532
Rhapsody	12442
Ricoh	11233 15322
Rinex	22154 14244 21354 13135 21422
R-Line	11233 15322 12234
Roadstar	11125 24233 12444 13135 14244 11233 15322 21435 21244 13223 41242 25335 41211
Robotron	11433
Rodex	11233 15322
Rolsen	31552 22345 11233 15322
Rover	11232 23113
Rowa	11233 13135 21354 12443 21433 11125 12442 21422 15433 15322
Royal	14244 22411 15522
Royal Lux	13551 14233 13431
Rukopir	15322 11233
Saba	11525 21111 12234 15331 13431 13444 11433 15142 13532 14554 12352 15254 21211 21435
Sagem	15531 14421 13223 22421 31334 15544 33452
Saige	11125
Saisho	11125 21125 13555 15142 11132 13135 12443 15245 12234
Saivod	11233 41523 15322 25234 33322 21244 21433 24233
Sakaï	12234
Sakyno	14421
Salora	12234 13532 15254 21253 13455 15142 13435 12424 14521 15552 21122 33322 22214 31552
Salsa	13431
Sambers	15142
Sampo	11125 11232 11444 12314 21211

Samsung	15544 21145 32424 11331 15433 11233 12314 15322 25555 11444 11125 25531 12443 13551 13135 12442 11353 12424 15145 12512 12234 21111 33425 33545 22352
Sandra	12442 12443
Sanjian	13135 14233
Sansui	11233 21221 21515 21422 15322 13552 22532 15513 14421 22114 31552 33222 21354 13135 21435 33233
Santon	11125
Sanyo	12424 25424 12223 13243 11132 11232 11251 13551 13435 11353 12442 12443 14233 11125 15124 15245 12234 11233 11524 15322 14532 12251 13135 24233 34243 25155 25234
Sanyuan	11125 11444
Save	11233 15322
Saville	41224
SBR	11233 15322
Schaub Lorenz	13532 15254 31143 21435 13455 15522 14532 13555 25342 31355 31534
Schneider	11233 25133 12444 12553 15322 13552 15145 15245 21244 13455 14145 13513 13432 13444 12443 13532 24233 12234 21154 21435 41225 41224 41523 41242 11351 32455
Scotch	12314
Scotland	12234
Scott	25335 12314
Sears	12314
Seaway	21125
Seelver	15322 24233 11233
SEG	11232 11233 12443 15322 13135 24233 21244 14533 11125 13455 12234 21125 12553 13533 12442 25234 12444 41225 21435
SEI	11433 15142 33121 15245 12234 13455 13245 11233 15322
Sei-Sinudyne	13245 15142 33121 15245 11233 15322 11433
Seitech	25443
Seleco	12234 13533 14232 13552 11232 13135 13452 14331
Sencora	11125
Sentra	12444 11125 13455
Serino	15531 14421 12442 11444
Shancha	13135 14233
Shanghai	11125 12424 12512 13135 14233
Sharp	11444 11125 25344 12223 11232 13245 13122 21214 21211 15142 12411 14233 32144 25234 33433 33432
Shen Ying	11125
Shencai	11125 13135 14233
Sheng Chai	11125
Sheng Chia	11125 11444
Shenyang	11125 13135 22114
Sherwood	11125
Shintoshi	11233 15322
Shivaki	11233 15322 14344 13555 12314
Shorai	13245
Show	14244 11125 11353 21354 13135 21422 11233
Siarem	15142 12234 11433
Siemens	11233 12342 12223 12351 15231 15315 12411 13413 15322 13532
Siera	11233 15322 15433
Siesta	13551
Silva	11233 15322 12442 13532 21154
Silva Schneider	22114 33322
Silver	11232 11233 14421 15322 13532 21441 12234
SilverCrest	24233 11233 15322
Singer	11125 33233 11433 21354 11233 15322 12553 14331 13431 12234
Sinotec	22154 14244 15522 21354
Sinudyne	11433 15142 15245 13245 12234 13532 13455 33121 11233 15322 41224 15522
Sky	33535 33132 33533 11233 13223 23121 15322 12314 33134 33534 33115 33541 32112 21232
Skymaster	11521
Skysonic	22114
Skyworth	11233 15322 11125 13135 21354 22114 22321 22411
Sliding	22541 23121 31555 32113 22311 31355
SLX	21244
Smaragd	14533
S-Media	25443
Soemtron	22541 31254
Solavox	12234 13532 11353 15254 11233 15322
Sonawa	12444
Songba	11125
Sonic	22114
Soniko	11233 15322
Soniq	31254
Sonitron	12424 13551 13435 12443
Sonneclair	11233 15322
Sonoko	11125 11233 15322 13135 13223 12443
Sonolor	12234 12424 33121 15254 13532 13223
Sontec	11233 15322 13551 13245 11125
Sony	33121 34212 11132 11232 21211 11233 15322 12223 11444 12251 11355
Sound & Vision	12444 13555 11233 15322
Soundesign	12314
Soundwave	11233 14244 15322 21441
Sowa	11331 12512 11232 12314
Soyea	22154
Spectra	11125
Ssangyong	11125
Staksonic	11125
Standard	11125 11233 12443 15322 24233 12444 13555
Starlite	11125 12234 11233 15322 13135 14233
Stenway	13223 12444
Stern	12234 13135 14232 14331
Stevison	41523 33322
Strato	11233 15322 13135 11125
Strong	25234 25155 24233 11233 15322
Stylandia	12443
Sunic Line	11233 15322
Sunkai	13352 13245 14421 12444 15531 11233 15322 14533 22541
Sunny	11233
Sunstar	13552 11233 15322 11125 13135
Sunwatt	14421
Sunwood	11233 15322 11125
Superla	15142 12442 12443
Supersonic	11125 12424 15322 21354 13135 22321 14421 11233
SuperTech	11125 12442 11233 15322 12444
Supervision	21354 13135
Supra	12314 13555 11125 11233
Susumu	12444 13431
Sutron	11125
SVA	15433 21354 13135 22321 22541 14421 12424 21422
Svasa	22321 21354 12424 21422 13135
Swissline	12553
Swisstec	33115 33533 33534 33535 33541 33134 23121 32112 22541
Sydney	12442 12443
Synco	11232 11331 11444 12314
Sysline	11233 15322
Sytong	12442
T+A	14353
Tacico	12314 11125
Tactus	13153
Tai Yi	11125
Taishan	11125 13555
Tandberg	14232 11525 12352 13533 13532 12234
Tandy	12444 11353 11444 12443 12553 12234
Targa	31552 31143 15544
Tashiko	11232 12443 21211 12251 12442 12234
Tatung	33322 11125 11232 11233 15322 11353 15142 11331 12443 13153 11132 15552 41224 35122 31552 25554 25342 34445 31355
TCL	41242 14233 21354 33233 21422
TCM	21435 31235 22324

Teac	11125 21354 11233 13135 13223 24233 14233 15322 15133 14244 14421 21433 21244 15245 12443 21422 41225 12314 13455 13432 12251 21435 25155 35121 33215 31534 15433
TEC	12443 12553 11125 13431 11233 15322 13532 12234
Tech Line	11233 15322 21244 25234
Tech Lux	25335
Techica	12444
Technica	41523 15552
Technics	21211
TechniSat	21221 11233 15322 12234 31143
Technisson	21435 31235 34213
Technol Ace	21354 13135 21125 13555 12442
Technosonic	11233 15322 31355 23121 41523
Techwood	25234
Teckton	32112
Tecnimagen	15322
Teco	11125 11232 11444 12314 12444 13135 21214
Tedelex	21354 12443 15522 21422 14244 11233 33233 11125 23142 12424 15433 15322 33222 34322 13135
Teiron	11125
Tek	22251 22351 11233 21354 11125
Teknika	11331
TELE System	23112
Teleavia	11525 13444 12352 14541
Telecor	11233 15322 12234 12444 12443 14145
Telefunken	21111 15331 11355 11525 15433 21354 13431 13444 21433 22351 14554 23152 22115 33115 34112 22221 23142 22345 11512 34322 11354 12352 22114 21422 11233 15322 14532 21435 14541 33322 13452 22352
Telefusion	11233 15322
Telegazi	11233 12234 12444 13135 15322
Telemeister	11233 15322
Telesonic	11233 15322
Telestar	11125 11233 15322 14233
Teletech	11125 11233 15322 21244 12553 24233
Teleton	11232 12443 12234 13455
Televideon	12234 12442
Teleview	11233 15322
Temco	13245
Tempest	11125 11233 15322 13135
Tennessee	11233 15322
Tensai	12444 11233 15322 12443 13245 11125 11521 13555 13552 14113 12553 21441 12234 24233
Tenson	11125
Tesla	11233
Tevion	15145 25554 23145 31254 11233 15322 33322 21154 22324 22541 21244 25133 21435 24233 31235
Texet	12442 12443 12444 13555 11125
Texla	22221
Thomson	11525 21111 15331 13444 22114 13431 12352 12533 11233 15322 14541 13455 12442
Thorn	11524 11525 11233 12511 11353 11354 11355 13444 13532 33121 15133 15231 15322 11132 13431 11232 13153 11251 13555 11351 11512
Thorn-Ferguson	11524 13444 11525 13532 13431 11354
Tiane	11444
Tiny	25352 31145
Tiny Digital	21231
TMK	12314
Tobishi	12444
Tobo	11125 13135 14233
Tokai	11353 11233 15322 21244 12234 12443 13555 11125 24233
Tokaido	24233
Tokyo	12442
Tomashi	13223 12444
Tongguang	13135 14233
Tongtel	22221 15433
Top Show	21354 22154 14244 11125 13135 21422
Topline	24233 21244
Toshiba	15124 11331 33124 11125 11232 31235 11351 11444 21435 13135 14233 12443 11525 14541 12351 15544 21145 12342 21211 22352 41242 41224 21354 11233 25235 25234 41331 33322 34415
Tosumi	41523
Towada	13455 12443
Toyoda	11125 13552 13135
Trakton	11125 13135 12443
TRANS-continents	21244 24233 31555 32113 22541 15322 11233 15552 14532 12443
Transonic	11233 21354 21433 15322 14421 15433 15133 13135 14244 11125 31534
Transtec	12442
Triad	11233 15322 12444 11125
Trical	12223
Trident	15142 12443
Trio	25554
Tristar	13135 12444
Triumph	15142 13452 15322 11233
Tsoschi	13223
Tuntex	11125
TVTEXT 95	15322
Uher	11233 15322 13555 14244 14532 13551 14521
Ultravox	11433 13555 12553 12442 12234 11233 15322
UMC	33134 33535
Unic Line	11233 15322 14454 14421 13455
United	21435 11233 21441 15322 41242 41224 24233 15433 41523
Universal	21435 11233 15322
Universum	11233 13452 11355 11521 13135 14521 13551 12351 14454 15231 25155 13532 25234 11132 15133 12553 14543 12411 14244 13245 11232 12223 11351 12234 15322 14232 13413 33121 21244 15245 13455 12443 11525 13533 21122 15315 11125 24233 12251 15544
Univox	11233 15322 11433 12234
Utax	12234
V7 Videoseven	35121 12314 23121 32112 25443 34242 31143 15544 34212 33121
Vestel	11233 12234 12443 15322 21244 24233 25234 34243
Vexa	11125 11233 15322
Vibrant	13153
Victor	21214 11232 21211
Videocon	15124 11125
Videologic	12444 12442
Videologique	12442 12444 12443
Videosat	12553
VideoSystem	11233 15322
Videotechnic	12442 12443 13555
Videoton	12234 14541
Vidtech	11232 12314
Viewpia	23112
ViewSonic	35121 33243 33134
Visiola	12442
Vision	11233 13135 15322 12443
Vistar	13532
Vistron	31534
Vivax	31324
Vortec	11233 15322
Voxson	11433 12234 12314 11233 15322 14244
Waltham	12443 14244 11233 15322 21244 11525 24233 14541 12234 14344
Wards	12314
Warumaia	13555 21232 21125
Watson	11233 24233 25554 15322 12234 11125 21244 12444 15145 14145 41224 32112 13413
Watt Radio	15245 13455 12234 12442
Wega	11232 11233 15322 11433
Wegavox	11125 11233 15322
Weipai	11125
Welltech	21435
Weltblick	11233 15322 12443
Weltstar	24233
Weston	11233 15322

Wharfedale	11233 22532 23152 33534 15145 23142 22531 15322 21354 33322 21422 31355 34322 34243
White Westinghouse	11233 12442 15322 41225
Wilson	15322
Windsor	21244 24233
Windstar	13223
Windy Sam	15322
Wintel	21435 34313
World-of-Vision	23121 23141 22541 31235 31254 23113 25443
Worldview	14421 11251
Xenius	21125 21232
Xiahua	11125 13135 14233 21354 22154
Xianghai	11125
Xiangyang	13135 14233
Xiangyu	11125
Xihu	13135 14233
Xinaghai	14233
Xingfu	11125
Xinghai	13135
Xingyu	11125
XLogic	21354 22531
Xoro	25352 25443
Xrypton	11233 15322
X-View	25342
Yakumo	33534
Yamaha	21211 33412
Yamishi	13223 14421 12444 11233 15322 12443
Yingge	11125
Yokan	11233 15322
Yoko	11233 12443 15322 13135 12444 11125 13551 13435 12442 12553
Yonggu	11125
Yorx	12444
Yoshita	22411
Yousida	11125
Ytawaï	33222
Yuhang	11125
YU-MA-TU	11233
Zanussi	12443
Zenith	12314 41225
Zenor	13435
Zhuhai	11125 13555
Zonda	21354
ZX	41224

SAT

@sat	31311
@Sky	31425
ABsat	31354 21434
Access Media	33242
Acoustic Solutions	31225
ADB	21143 23133 31125 32454 31543 32542 32543
Adcom	12411
Akai	12411
Akura	34421
Alba	14252 14421 15534 21434 31225 34225 35332
Allsat	12411 24143 24244
Allsonic	13545
Alltech	21434
Allvision	25523
Alpha	12411
Amitronica	21434
Ampere	14152 12123
Amstrad	22453 34344 35312 25311 12544 21434 14152 12123 23123 15112 24534
Anglo	21434
Ankaro	13545 21434 21343 31215
AntSat	24143
Anttron	14252 15534
Apollo	14252 14421
Apro	34253
Arcon	24244 31215 21343 12123 24411
Armstrong	12544 12411
Arnion	31311
ASA	13255
Asat	12411
ASCI	31425 11535
ASLF	21434
AssCom	22514
Aston	31132
Astra	12544 15523 21434
Astratec	34544 41315
Astro	12124 12254 13524 15534 13545 15112 21224 15523 24534 24455 24511 12411 31154
Audioline	32315
Audioton	15534 14252
Aurora	23115 21143 32324
Austar	31125 21143 23115 25312
Avalon	14152
Axil	32423 34225 34451 41544
Axis	24532 13545
Axitronic	34112
B@ytronic	32233 13255
Balmet	32423
Base	34444
Beko	14421
Belson	34351
Bentley Walker	24143
Best	13545
Best Buy	41544
Bestar	12544
Big Sat	32423
Black Diamond	31225
Blaupunkt	12254
Blue Sky	21434
Blue Star	31215
Boca	12123 12544 31542 21434 25523 33415
Boston	12123
Brainwave	21343 25435 21224 34253
British Sky Broadcasting	22453 25311 34233
Broco	21434
BSkyB	22453 25311 34233
BT	31252
Bubu Sat	21434
Bush	31225 34544 21143 35332 34253 31242
BVV	21343
Cablecom	41142
Cambridge	15112
Canal Digital	33553 35221 22514 12243 24252
Canal+	22514
CanalSatellite	22514 31435
CGV	32234 35535 35533 15255 35452 33343
Cherokee	31354
Chess	31425 11535 21434 34112
Chili	34444
CityCom	25312 25523 11541 15523 13255 14145 22344 15115 24411 34451
Clark	15534
Clatronic	32234
Clemens Kamphus	14152
CNS	31543
Cobra	14152
Colombia	12123
Columbia	12123
Comag	12123 31542 32234 33415 25523 32233 35533
Comsat	32234
Condor	13545 15523
Conia	34351
Connexions	14152 13545
Conrad	15523 11541 13545 15112 12123
Contec	14145
Continental Edison	34351
Coship	32423
Crown	12544 31225
Cryptovision	14421
CS	34122
Cyrus	12411
Daeryung	14152
Daewoo	31252 34544 21434 14252 24532
DAK	41544
D-box	24535 21454
Deltasat	24411
DGTEC	25543 33243 34122 34444
Digatron	31245
Digenius	13255 25232
Digiality	15523 34331
DigiFusion	33422 34151 34544 41315
Digihome	31225
DigiO2	42152
DigiQuest	32423 31311 34122
DigiSat	25523
Digisky	32423
DigitAll World	25513
DigiTurk	32322
Dilog	35221
DiPro	33244 32454 31543
DishTV	35221
Distratel	34415 34421 31224
Distrisat	12411
DMT	24411
DNR	21343
DNT	12411 14152
Draco	32111
Dream Multimedia	25533

DSE	32111 35531 41155
DST	14252
DStv	21143 32324 23115
Dune	13545
Durabrand	31225
Echostar	25411 15531 12243 22514 14152 21434 31354 32454 32225
Edision	34122
Einhell	12123 12544 14252 21434 15112 21343
Elap	33532 21434 15433 33343
Electron	31215
Elsat	21434
Elta	14252 12411 13545 34225
Emanon	14252
Emme Esse	13545
eMTech	25435
Energy Sistem	34122
Engel	24143 21434 31112 35312
EP Sat	14421
Eurieult	23123
Eurocrypt	14421
EuroLine	31112
Europa	15523 15112 12411
Europhon	13255 15523 12123
Eurosat	12544 33343
Eurosky	15523 12123 13255 11541 12544 13545 11535 15112
Eurostar	15523 11541 22344
Eutelsat	21434
Exator	14252 15534
Eycos	31215 34413
Fenner	21434 13545
Ferguson	31242 14421 21432 34544 41315 31215
Fidelity	15112
Finepass	35221
Finlandia	14421
Finlux	34112 14421
Flair Mate	21434
FMD	31112 32423 32234 11535
FoneStar	34451
Fortec Star	24143
Foxtel	31522 23115 21451 14421 25312
Fracarro	14252 12111
Freecom	14252 15112 12254
Freesat	23123 15433
FTEmaximal	13545 21434 33322
Fuba	35312 13545 14152 14252 12254 14145 11541 25232 13255 31112
Fugionkyo	12111
Galaxis	33323 24532 25312 22514 13545 11541 21343 23115
Gardiner	22344
Garnet	24411
GbSAT	25435
Gecco	32233 31154
General Satellite	25312
GF	24244
Globo	31112 34112 32233 32315 31425
GMI	12544
GOD Digital	12411
Gold Box	22514
Gold Vision	24143 34122
Golden Interstar	31224
GoldMaster	31425
GoldStar	14145
Goodmans	31225 33442 34421 14421
Gradiente	23133
Granada	14421
Grocos	12544
Grundig	12254 22453 31242 31225 22321 23115 22514 15112 31421 35221
Hama	33343
Handan	33553 35221
Hanseatic	24455 24511
Hänsel & Gretel	12123 15523
Hantor	14252
Hase & Igel	21343
Hauppauge	31245 34253
HB	25435 35312
HDT	25225
HE@D	31215
Heliocom	15523
Helium	15523
Hills	25523
Hinari	14252
Hirschmann	14152 24532 23123 24534 12254 13255 25523 15112 15523 13545 12111 32233 35533
HISense	35531
Hitachi	31225 14421
HNE	25523 12123
Homecast	25435
Houston	14152
Humax	25312 41241 32313 34311 35324 34544 35234
Huth	12123 15523 24143 12544 24411 21343
Hyundai	25225 24411
i-CAN	31543
ID Digital	25312
ILLUSION sat	33323 34122
Image	41544
Imperial	32315 31425 24455 24511 25353 25351 12411 34253
IndoVision	22522
Ingelen	14152 23123
International	12123 12544
Interstar	24143 25435
Intertronic	12544
Intervision	15523
Inves	41544 34544
iotronic	12123
ITT Nokia	14421 21454
Jadeworld	21143
Jaeger	31425
Jazztel	35142 35212
Jepssen	25435
JOK	21341
Kamm	21434
Kaon	31311
KaTelco	24532
Kathrein	15115 33332 33343 14521 21224 15314 11535 13524 12254 14145 12411 15534 21434 22344 11541 31354 32242 34443
Kathrein Eurostar	11541
Kennex	12111
Kenwood	22514
Key West	12123 12544
Kiton	11535
Kolon	14252
Kongque	31311
Konig	15523
Koscom	24244
KR	15534
Kreiling	21224 11535 34112
Kreiselmeyer	12254
Kross	34351
K-SAT	21434
Kyostar	14252 15534 12123
L&S Electronic	13545 24244 12123 31425
Labgear	31252
LaSAT	13545 15523 12544 11541 12123 13255
Legend	34444
Legend Digital	34444
Lemon	21343
Lenco	14252 21434 21343 11541 13545 15523
Lennox	13545
Lenoxx	33532
Lenson	15112
Lexus	12411
LG	32235 24411
Lifesat	12123 13545 13255 24244 21434
Lifetec	15433
Listo	34112
Lodos	31225
Loewe	12544
Logik	31225
Logix	24143 24411
Lorenzen	13255 31245 25232 33415 15523 12123 21343
Lupus	13545
Luxor	15112
M vision	33323
Macab	22514
Madritel	21143
Manata	21434 12123
Manhattan	14421 24143 31311
Marantz	12411
Maspro	21434 12254 21343
Master's	14145
Matsui	34112 12254 34544 41315
Max	15523
Maxim	34421
Maximum	24411 31425 34331
Mediabox	22514
Mediacom	25422
Mediamarkt	12544
MediaSat	15112 22514
Medion	25523 13255 21434 24244 12123 24411 32233 34112 31425 13545
Medison	21434
Mega	12411
Melectronic	22344
Metronic	21434 34342 14252 31215 12544 15534 31224 22344 34415 34421 34413 32111 12123 34434 32234 34225

Metz	12254
MiCO	35332
Micro	15523 15534 15112 21434
	31245
Micro electronic	21434
Micro Technology	21434
Micromaxx	13255 13545
Microstar	24411
Microtec	21434
Mitsubishi	14421
Morgan's	12123 21434 12544 12411
	25523 32233 32225
Motorola	22522 32454
Muller	34351
Multichoice	23115 32324 21143 41425
	41431
Mx Onda	34225
Myryad	12411
Mysat	21434
MySky	35511 34344 35454
NEC	33543
Neom	41544
Neotion	31425
Netgem	31353
Neuf TV	31353
Neuhaus	15112 21343 21434 15523
Neuling	25523 12123
Neusat	21343 21434 15433 31215
Neveling	25232
Nevir	34225
Newton	14152
NextWave	24143
Nikko	12544 21434 21454 12411
Noda Electronic	34415 34421
Nokia	24535 25454 24154 21454
	22514 31331 14421 31332
Nordmende	33532 14421 14252
Normcast	41155
Nova	23115 41425 41431
Octagon	14252 15534
OctalTV	31245 32315
Oggle	34421
Okano	12544
Omni	41544
Opentel	25523 32233
Optex	14145 31224 24244 11535
	21434 33532 34112 32234
Optus	23115 22514
Orbis	31425 32233 25523
Orbitech	24455 25351 25353 24511
	12411 15112 15242 14252
	11535
P/Sat	25523
Pace	14421 22453 23133 34344
	31522 35511 25311 12542
	31354 21451 12411 22514
	32254 34443
Pacific	32111 31225
Packard Bell	24532
Palcom	13255 25232 15433 32225
Palladium	12544 14252 15112 14152
Palsat	15112
Panasat	23115
Panasonic	22453 31315 32215 14421
Panda	14421 15523 12254
Patriot	12123
peeKTON	32423
Philips	11455 24535 35341 12411
	22514 12124 22344 22321
	31432 34253 14421 15534
	12254 33224 32315 32555
	34544
Phoenix	31154
Phonotrend	24143 25411
Pilotime	31435
Pino	31425
Pioneer	13415 22514 31324
Planet	14152
Polytron	14145 14152
Portland	31252
Power Sky	31215
Predki	14252
Preisner	12123 12544 14152 24534
	31542
Premiere	24535 21454 24532 25312
	25351 24511 21224 34443
Primacom	24532
Proline	34225
Promax	14421
QNS	31543 32215
Quadral	13545 31354
Quelle	15523 11541 13255
Radiola	12411
Radix	14152 24534 23123 14145
Rainbow	15534
RCA	31242
Rebox	25435
Red Star	13545
Regal	31112
RFT	15242 12411
Roadstar	21434 22514
Rollmaster	32234
Rover	21434 13545
Rownsonic	33343
SAB	31112 31311
Saba	21341 21343 11541 15523
Sabre	14421
Sagem	22351 24535 34341 34343
Samsung	25544 34314 41242 33351
	32424 24143 25422 22514
	14252
Sansui	33251 35341
Sanyo	34112
SAT	15112
Sat Control	31311
Sat Partner	14252 15534 15112 21343
Sat Team	21434
SAT+	32225
Satcom	15523
Satec	21434
Satelco	13545
Satplus	24511
SatyCon	34122
Schäcke	15534
Schaub Lorenz	25435
Schneider	31112 22321 25422
Schwaiger	14145 15115 31425 32423
	32233 34122 15523 21343
	24532 12123 15433 24411
SCS	11541 13255
Sedea Electronique	14252 12111 12123 31224
	34112 31215
Seeltech	41544
Seemann	14152 12544
SEG	31112 14252 13545 34112
	11535 24411 41544 34225
Serino	15531
Servimat	33532
ServiSat	31112 21434
Sharp	15242
Sherwood	33532 32225
Siemens	12254 34223 31425 32315
Silva	13255
Skantin	21434
Skardin	15433
SKR	21434
Sky	22453 22522 23133 25311
	21432
SKY Italia	35454 34344 35511
Sky XL	32233 31112
SKY+	25311
Skymaster	21434 32225 25411 24411
	15433 33532 31425 33343
	33251
Skymax	12411 32234
Skypex	13255
skyplus	25523 31425 32233 32423
SkySat	21434 15112 11535 15523
SL	21343 12123 12544 34253
SL Marx	21343
SM Electronic	21434 25411 24411 15433
Smart	31154 12123 13255 23123
	14152 24534 11541 25523
	21434 32234 35533 34122
Soniq	33343
Sony	22453 33324 34352 41515
	13223 22514 14421
SR	12123
Star Sat	12123
Starcom	11535
Starland	21434
Stream	35454
Stream System	31311
Strong	12111 22351 31543 32225
	33244 21434 34112 14252
	15534 13545 23115 22514
	25225 31311 32454 35141
	31225
Sumida	12544
Sumin	32233
Sunny	31311
Sunny Sound	13545
Sunsat	21434
Sunstar	12544 13545 12123 21143
Sunstech	41544
Supermax	31224
Supratech	32234
Systec	12123 31425
S-ZWO	25423
Tahnon	34415
Tantec	14421
TATA Sky	22453
Tatung	14421
TBoston	32423 34225 31112
Teac	25513 31353
Tecatel	25411
TechniSat	24455 24511 25351 25353
	12411 15112 15242 31353
	11535 14421 14152
Technomate	33531 31224
Technosat	25422
Technosonic	34253

Technotrend	32315
Technowelt	15523 12123
Techsan	24143
Techwood	11535 31225 34112
Teco	12544
tekComm	24143
Telasat	11541 15523
TELE System	33532 31112 32225 14152 35312
Teleciel	15534 24244
TeleClub	31543
Telecom	21434
Telefunken	14252
Teleka	12544 15534 14152 21343 15112 15523
Telesat	15523
Telestar	15112 24455 24511 11535 12411 31112 31425 34112 34253 25351 25353
Teletech	11535
Televes	14421 15112 12123 25435 31311 31425 32225
Telewire	25523
Ten Haaft	21343
Tesla	34112
Tevion	34253 31425 21434 32225 33553 33343
Thomson	21432 22453 31242 14421 35341 33225 21434 25311 34233 41331 22514 41322 11541 15523 24252 22351 33244
Thorn	14421
Tiny	34253
Tioko	12123 14145 12544
Tividi	32315
Tokai	12411
Tonna	14421 15433 33532 15112 21434
Topfield	25422 25424 25423 33251 35224 35355 41532
Toshiba	32352 14421 31225
TPS	22351 31114 31323
Triad	13553
Triasat	15112
Triax	15112 11541 12411 14152 21434 22514 31112 11535 31252 31242 12123 24455 24534 25513 34112 35533 33532 32234
Trio	24411
TT-micro	32315
Turnsat	21434
Twinner	12123 21434 33532
UEC	23115 31522
Umax	41544
Unisat	12544 12411 12123
United	31112
Univers	33322
Universum	12254 15523 13255 11541 11535 24455
Van Hunen	25232 13255
Vaova	41544
Variosat	12254
Vega	13545
Ventana	12411
Vestel	31112 11535
VH Sat	25232 13255
Viasat	31354 24154 22351 34323
Vision	34112
Visionic	12111 31215
VisionNet	33323
Visiosat	34444 21341 32234 21434 11535 32423
Vitecom	32234
Vortec	14252
VTech	21341 22344
Wavelength	25523 32234
Wetekom	15112
Wewa	14421
Wharfedale	31225
Wibo	12544
Winbox	35312
Wisi	12254 13553 21341 21134 14152 13255 14421 15112 15523 12123
Worldsat	32454 25435 33244 11535 31112
XMS	24411
Xrypton	13545
XSat	21434 25435 22453 31354
Xtreme	31311
Yakumo	32234
Yamada	34444 41544
YES	23133
Zaunkonig	21343
Zehnder	31112 25523 31425 32233 11535 24411 32234 15115 11541 22344 34451 13545 14145
Zenith	22522
Zeta Technology	12411
Zinwell	25312
Zodiac	15534 35312
Zwergnase	12544

CBL

ADB	25521 31145 33431
Amstrad	25453
Auna	31145 31142 25521
Austar	13212
Canal Plus	14344
Comcor	33153
Comcrypt	14344
Daeryung	14513
Dalvi	33153
Fastweb	34121
Filmnet	14344
Force	35254
Foxtel	25453
France Telecom	22343 34525
freebox	32523 41512
Funai	11145
General Instrument	13212
Golden Channel	24531
HOT	24423 24531
Humax	21231 35334 41131 41522
i-CAN	33431
Jerrold	13212
Kabel Deutschland	41522
Macab	22343
Madritel	25521
Matav	24423
MNet	14344 11145
Mood	32132
Motorola	13212 33333
Multichoice	11145 14344
Nokia	33345
Noos	22343 33555
NTL	24331 24344
Oak	11145
Ono	24344 33333 13212
Optus	13212 24331
Pace	24344 33413 24331
Philips	22343 33423
Sagem	22343 33555
Samsung	24331 34242 42141 21342
Scientific Atlanta	14513
StarHub	41313 13212
Tele+1	14344
Telefonica	33431
Telenet	41251
Telepiu	14344
Telewest	24344 24331 41533
Telsey	34121
Tevel	24423
Thomson	24531 34525 33423
Trans PX	13212
Transact	32132
UPC	33423
Virgin Media	41533 24331 24344
Visiopass	22343
XTV	24423

VIDAC

ADB	34521
Fastweb	34521
Hewlett Packard	31153
Microsoft	31153

DVD

3 Plus	14541
3D LAB	15235
4Kus	25224
Acoustic Solutions	21521 21434 25514
AEG	22234 22151 22241 41145 25524 41254 21311
AFK	25514 25213 41254 24312
Aim	21253 22241
Airis	25455 31352 21253 24121 31451
Aiwa	21351 22545 15224 42151 42244

Akai	22241 22215 22234 24541 23154 22142 21442 23125 21434 22513 21421 25524
AKI	24121
Akira	31352
Akura	23154 24312 31543 25141 32544
Alba	21443 21434 21454 21351 21521 22224 15235 21253 25141 24312 33221
Albatros	24511
Alize	25212
All-Tel	22241 32412
Amitech	22151 22511 41145
Amoi	22513
Amstrad	21434 24541 25212 31543 33352 32544 41145 22241 32535 22151
AMW	22553
Ansonic	22125 22422 32544
Apex Digital	21253 22255 24511 31115
Arena	22513 42152 24541
Aristona	15235 21152
ASCOMTEC	41254
Asono	25455
Astro	33134
ATACOM	25455
A-Trend	21435
Audiola	34231
Audiosonic	41254
Audioworld	22241
Audix	25213 21434
Autovox	21434
Auvio	22444
AWA	21521 22553 34234
Axion	21521
Baier	22113
Base	32412
Basic Line	21434 41545
Baze	23154 21253
BBK	22533 25455
Beep	25234
Bellagio	22553
Belson	41254
Belsonic	32544
Berthen	34144
Best Buy	22523
Binatone	41254
Biostek	24121
Black Diamond	21434 22142 23125
Blaupunkt	21443
Blu:sens	32535 25524 31352
Blue Parade	15352
Blue Sky	21434 21351 22315 21253 22444 21212 22241 23125
BNI	31352
Boghe	24115 25452
Boman	22224 22234 23154 24121
Bose	42154 41151
Brainwave	22151 24541
Brandt	21212 15312 15114
Bush	21434 21351 21521 22422 21443 22344 23115 23125 21454 32332 32524 25141 35423 31543
Cambridge Audio	24525 22112
Campomatic Digital	24312
CAT	22232 22235
CCE	41243
Celestial	21253
cello	34521
Centrex	21253 24115
Centrum	21434 22235 22215 41545 24121 41254
CGV	22151 22112
Chili	32544
Cinea	22442
Cinetec	21434 22553
Classic	21521 41243 34521
Clatronic	22234 22215 22344 21253 21311 25524
Clayton	21434
Coby	21521 22513
Codex	25524
Conia	21253 22513 31352
Contel	22234
Continental Edison	22553 22422
Crown	22151 21212
Crypto	25514
C-Tech	22144 25213
Curtis	32544
Cybercom	22422
CyberHome	21435 22342 33113
Cytron	21442 21212 21421 22422 31453 32254
Daenyx	22553
Daewoo	32524 21421 22151 21435 41244 32332 22553 34234
Dalton	22232 24232
Dansai	22151 22224 24541
Dantax	21454 21351 21434
Daytek	22553 24121
Dayton	22553
Daytron	24241
DCE	22422
DEC	22344
Decca	22151
Denon	14541 21125 34125
Denver	22234 23154 22344 31352 41254 32544 21253
Denzel	21241
Diamond	21212 22144 22112 21454 22241 25213 22151 24541 42152
Digihome	21434
DigiLogic	21434 34234
digiRED	21443
Digitech	32252 35423
Digitor	24121
Digitrex	21253 24511 24115
DigiX	35415
DiK	22422
Dinamic	22234
Disney	25454
DiViDo	21421
DK digital	22422 31115 42123 34231
DMTECH	22224 22241 31152
Dragon	22422
DSE	34521 25213 35415
DTS	22255
Dual	22422 21434 21241 21212 21521 22224 22215 22241 42123 32332 33221 23125
Durabrand	33113 22422 21434 34234
D-Vision	24541 31543
DVX	22144 35423 25213
e:max	25524 31352 34144 34251
EagleTec	21435
eBench	25213
E-Boda	21454
Eclipse	21454 22112
E-Dem	25455
Electrohome	22151
Elenberg	25514
Elfunk	22511 23125 21434 22134
Elin	22151
Ellion	22511 32252
Elta	22151 22234 22241 24541 25212 25524 24312 34251 41145 34144
Eltax	22142 31352
Emerson	15442 21311 21421 22545
Energy Sistem	33134
ENG	33352
Enzer	21241 25514 22142 24121 22151
EuroLine	22234 24541 42152 25524 41125 21311 34144
Ferguson	21212 34521 23154 21434 23125
Finlux	22151 21542 22224 15442 21253 22112 41125
Fintec	21434 33221 31543
Firstline	22255 22545 21212 33221
Fisher	41245
Funai	21351 21311
Futronic	24121
GE	21443
Germatic	24312
Giec	25452
Global Link	25455
Global Solutions	22144 25213
Global Sphère	22144 42152 25213
Go Video	22224
GoldStar	15442 21542
Goodmans	21434 24115 21454 22112 22224 21521 21212 22241 22344 23115 42123 42135 25452 25141 31115 41254 34521 12125 33221
GoWell	34144
GP Audio	25141
GPX	21542
Graetz	21241
Gran Prix	22422 23154
Grandin	21442 31115 21253 21434
Grundig	21351 22211 15235 21212 22241 21421 21434 21251 21213 21454 24115 15312 34521 32332 32524 35423
Grunkel	22151 32544 22422
H&B	22344 21434 22442 22511 25524 32252 41145
Haaz	22144 22112
Haier	22444
Hanseatic	21542 22224 22241 41125
Harman/Kardon	21413
Haus	22232
HCM	22234
HDT	21421
HE	21521 25234 41254
Henß	21434
Hicon	21253
HiMAX	22523 22444
Hitachi	21235 22215 41545 21241 15354 22523 21434 23125

Hiteker	21253 41254
Höher	22422 24115 25455 21434 33221
Home Electronics	21521 22151
Home Tech Industries	25455 41254
Hyundai	22224 22511 25514 22142 34231 42152 22234 22144 25213
ICP	25213
Ingelen	22234
Inno Hit	21434
International	34234
Irradio	21542 24541 25455 25524 41145 22545 22151
ISP	21351
it's	21443
Jamo	24232
JBL	21413
JDB	21521
JDV	31543 25514
Jeutech	22142
Jindian	22255
JMB	21351
JNC	21253 31152
JVC	15554 41212 25235 15235 15114 21134 35531 31211
jWIN	24312
Kansas Technologies	25524 33221
Karcher	22224
Kazuki	32544
Kendo	21434 22422 21253 31453
Kennex	22151 21434 23154
Kenwood	15225 14541
KeyPlug	22151 34144
Kiiro	22151
King D'Home	22255
King Vision	34144 32544 33134
Kingavon	22344
Kiss	22442 21241
Koda	22344
Koss	21212
Kotron	23115
KXD	22523 31352 41254
Lawson	21421 21442 22144 25213
Leiker	33134 22553
Lenco	21212 22151 22344 21434 22422 33134
Lenoir	25514
Lenoxx	42135 24121 41254
Lenoxx Sound	42135
Lexia	25213 22144
LG	21542 15442 41222 22545
Lifetec	21212 22422 31453
Limit	21442 25213 22144
LiteOn	25224
LM	34144
Local Malaysia DVD	34532
Lodos	21434
Loewe	15235 21542
LogicLab	22144 25213
Logik	21434 23125 35423
Logix	21421 22224
Luker	31543
Lumatron	21421 24541 21542 31352 21434 21521 23154 35423
Luxman	15354
Luxor	24115 21434 34521 21521 21443 23125
Magnat	41125
Magnavox	15114 22344 25141 21311 15235 21434 25452
Magnex	21454 32535
Magnum	42135 32332
Majestic	31451
Manhattan	21421 21434
Manta	32544
Marantz	15235
Mark	21434 21351 23125
Marquant	22151 32412
Mastec	24122
Matsui	21212 21434 21253 21351 23125 34521
Maxdorf	22234
Maxim	21434 31543
Maya	31451
MBO	21521 41243
Mecotek	22151
Medialine	31152
Mediencom	22112
Medion	22422 22224 31453 21212 21442 31451 23115 21121 42123 24122 21213
MEI	22241
Memorex	22422
Memory	21521 24312
Messo	33134
Metz	15352 15211 21434 41545
MiCO	21454 22112 25452 25454 31115
Micromaxx	21351 31453 42123
Micromedia	15114 15235
Micromega	15235
Microsoft	15153 34424
Microstar	22422
Minato	22113
Minax	21434
Minerva	21421
Minoka	22151 24541
Mirror	23115 21213 22113
Mitsubishi	21434
Mizuda	22344 22523 32412
Monyka	21241
MPX	22444
Multitec	31543
Mustek	21521 34521 41243
Muvid	34144
Mx Onda	21212 22112 21454 25454 31115
Myryad	31115
Mystral	22422 41145
NAD	21542 21343
Naiko	22151 31543 24115
Narita	31543
NEC	22545 21343 15442 41244 21542
Neom	34144
Neovia	31152
Netway	32535
Neufunk	21241
Nevir	22422 22151 21253
Nexius	22241
Nikkai	41254
Nikkei	31115
Nintaus	24312
Nordmende	22422
Noriko	22113
Nowa	22444
NU-TEC	25514 32544
Okano	22113
Omni	35423 25514
Onkyo	21113 15114
Oopla	25224
Optim	22444
Optimus	15352 15211
Orava	22344
Orbit	22553
Orion	21351 25114 24122 25524 23154
Oritron	21212
P&B	22344 32412
Pacific	22241 25213 22144 22125 22315 21434 22422
Packard Bell	22422
Palladium	21351 22215 21434
Palsonic	21253 22513
Panasonic	14541 35425 41224 41221 33415 34134
Panda	21443 22224
Papouw	15224
Paramount Pictures	22215
peeKTON	24241 25455 23154
Philips	15235 21152 31441 21311 33122 35334 15114 25224 35452 35121
Philo	31451
Pioneer	15352 21122 41441 21134 15211 33352 32431
Play It	34144
Plu2	22511
Pointer	22151
Portland	22151
Powerpoint	22553 24121
Prima	22142 25514
Prima Electronic	22142
Prinston	32535
Prinz	22422
Prism	24122 22422
Pro2	31451
ProCaster	24115 33134
Proline	21212 21253 22241 24115 21213 32524 21431
Proscan	15153
Proson	21434 24121
Prosonic	22113 41254
Provision	22344 25234 41254 31352 32544 21521
Pye	21152 15235
QONIX	42123 24312
Radionette	21542 22545 42155 41222
Radiotone	21434
Raite	21241
RCA	15153 21212
REC	22142 14541
Red Star	22125 22134 22151 22234 23154 24241 41254 31451 32145
Redpoint	31115
Relisys	31453
Reoc	22144 25213 22113
Revoy	22442
Richmond	25524
Rimax	25212
Roadstar	21434 22344 21521 24312 23154 42135 35415 25513 35423

Rocksonic	22235
Ronin	22553 21431
Rotel	15554
Rowa	22125 24115 15211 21443
Rownsonic	22235 21454
Saba	21212 15312
Sabaki	22144
Saivod	22125 22422 31543 22151
Sakyno	25213 22144
Salora	21542
Sampo	31453 22113
Samsung	15354 21545 12355 41323 22351 24411 14541 13254
Sansui	21351 21442 22144 22151 25213 21454 22112 25514 42152 35423 41125 35415 24312 24541 41145
Santosh	24541
Sanyo	21251 21351 22241 41245 21434 25514
Scan	21421 22511
ScanMagic	21521 34521
ScanSonic	22523
SCE	22235
Schaub Lorenz	22234 22151 25213
Schneider	22224 22422 22215 15235 21421 22315 22234 21434 21212 22545 22241 41125 31543 21152 25513
Schöntech	21434
Schwaiger	22113
Scientific Labs	22144 25213 21213
Scott	21212 21253 24232 42135 25524 32145
Seeltech	25455 33134 34144 32412
SEG	21434 21241 22144 25213 23125 22553 22134 41545 33221
Shanghai	21253
Sharp	21121 42155 22113 21434 21351
Sherwood	21443 21542
Shinco	21443
Siemssen	32123
Sigmatek	22523 25455
Silva	22234 23154 22422
Silva Schneider	22422 41222 21542
SilverCrest	25213 22144
Singer	21442 21454 22112 22144 25213
Sinotec	22151 24541
Sinudyne	25141 31115
Sistemas	21253 33134
Skymaster	21521 22144 25213
Skysonic	22142
Skyworth	23154 22142
Sliding	24541
Slim Art	22151
Slim Devices	15224
SM Electronic	21521 22144
Smart	21421 21434
Sogo	32544
Sonashi	21442 22422
Soniko	22234
Sony	34124 15224 22153 24351 41522 42151 41214 22535 42244
Sound Color	25524
Soundmaster	22144 25213
Soundmax	22144 25213
Soundwave	22224
Spectra	22553
Standard	21212 25213 22144 22234 22422 23154
Star Clusters	22144 25513 25213
StarLogic	24121
Starmedia	22344 25455 24121
Stevison	31543
Strato	32123 25213
Strong	21434
Sunfly	22523
Sunkai	22151 22511
Sunstech	33134 22422 42123
Sunwood	22234
Supervision	21521 22144
Supratech	33134
SVA	21253 22113 21443
Sylvania	21311
Synn	22144 25213
Tamashi	32145
Tandberg	21434
Tangent	31352
Targa	21542 25224 25513 41222
Tatung	22151
Tchibo	21542
TCM	21542
Teac	21443 21542 22241 22144 15352 21343 24122 25213 15442 22125 32145 25513 21311 25455 25514
TEC	23154
Technica	31543
Technics	14541 41221 41224
Technika	22151 24541 22422 32535 25213
Technosonic	24312 24541 31543
Techwood	21434 33221 15235 41545
Tecnimagen	25524
Tedelex	24115 25514 42152 22144 22151 25213
Telefunken	22241 22235 22234 25514 41254 35423 32524 24541 22151 31451
Teletech	21434 23125 25213 22144
Tensai	21212 22151
Tevion	21212 24232 32123 32252 25213 22144 42135 25513 31453 34521 21213 34231
Textorm	32544
Theta Digital	15352
Thomson	15312 15153 31115
Tiny	32535
Tokai	21241 23154 41145 22234 25524
Tokiwa	21421 21442
Tom-Tec	22235
Top Suxess	25455
Toshiba	15114 33131 42122
Tosumi	31543
TProgress	22113
TRANS-continents	22553 22422 25524
Transonic	21253 32145
Tredex	22255 22444
Trevi	22422
Trio	22151
TruVision	22523 32412
TSM	25455
Umax	25212
United	22234 21521 22241 25514 21253 21351 24541 22144 25524 32535 42152 21434 23125 25213 35423 31543 21311
Universal Multimedia	22144 25213
Universum	21542 21434 15442 22215 41244 41234 25513 35415 22241 33221
Uptek	22134
upXus	31451
Vecatech	32544
Venturer	22241
Vestel	21434 33221 41545
Vieta	21421
Viewmaster	22533 25455
Voxson	21521 22422 42123
VTrek	25514
Waitec	25455 41145 41243 21521
Walkvision	21443
Waltham	33221
Welkin	22422
Wellington	21434
Welltech	25452
Weltstar	21434
Wharfedale	22144 35423 21454 22241 25213 22112 22113 21213 22151 24541 12125
Wilson	22422 25524 33134
Windy Sam	15354
Woxter	25212 25455
XBox	15153
Xenon	41254
XLogic	22151 22144 25213 25514
XMS	22234 22151
Xoro	25452
X-Waves	33134
Yakumo	24115 21213
Yamada	24115 22553 25212 32544 32535 25224 21213
Yamaha	15235 21152 14541 25224
Yamakawa	21241 21431 22553 32535
Yukai	21521 41243
Zenith	15114 15442 21542

Italiano

La compagnia Universal Electronics inc./ ONE FOR ALL garantisce L' acquisto originale che questo prodotto sarà esente da difetti di mano d' opera dietro l' utilizzo proprio di 1 anno. Questo prodotto sarà sostituito gratuitamente se verrà provato che e' diffetttoso entro l' anno di garanzia e ovviamente accompagnato dalla prova dello scontrino che assicura la data d' acquisto. La garanzia non copre la scatola, L' imballaggio, le pile o ogni altro articolo che abbia a che vedere con il prodotto. Non ci sono ulteriori obblighi di qui sopra elencati.Per accedere al nostro servizio al cliente durante l' anno di garanzia potete chiamare al seguente numero telefonico che trovate sulla pagina "Servizio Clienti". Vi chiediamo cortesemente di conservare lo scontrino affinche' noi possiamo stabilire la vostra credibilità, per richiedere un nostro servizio.

Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti.

Nederlands

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garandeert de klant, dat dit produkt bij normaal en correct gebruik vrij van materiële of technische defecten zal blijven voor een periode van één jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Als aangetoond kan worden dat binnen de periode van één jaar een defect is ontstaan, zal dit produkt gratis vervangen worden als het genoemde produkt op kosten van de klant binnen de garantieperiode teruggestuurd wordt. Deze garantie is niet van toepassing voor verpakkingen, dozen voor transport, batterijen, gebroken of beschadigde behuizing of enig ander object, dat in verbinding met dit produkt gebruikt wordt. Elke andere verplichting dan het bovengenoemde wordt uitgesloten. Om gebruik te maken van onze garantieservice tijdens de garantieperiode, belt u het nummer dat u vindt op de Klantenservice pagina. Wij maken u erop attent dat wij uw bewijs van aankoop nodig hebben om vast te stellen of u voor deze garantieservice in aanmerking komt.

Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden die niet gerelateerd zijn aan uw vak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van legale rechten die onder uw nationale wetgeving met betrekking tot consumptiegoederen vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten.

Magyar

A UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantálja az eredeti vásárló számára, hogy a jelen termék normál és megfelelő használat esetén az eredeti vásárlás napjától számított egy (1) évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Ha a termék az egy (1) éves garanciaidő alatt hibásnak bizonyul, javítása, illetve szükség esetén a cseréje ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költségei a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL céget terhelik. A jelen garancia a nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a terméknek nem a kézikönyv útmutatása alapján történő beszereléséből fakadó sérüléseire és hibáira nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a garancia abban az esetben sem, ha a termék módosítása/javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által történt, vagy ha a hiba baleset, helytelen vagy rendeltetésellenes használat, hanyagság, rossz bánásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő karbantartás, átalakítás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciaidő alatt garanciális szolgáltatást szeretne igénybe venni, ne feledje, hogy a jogosultság megállapításához szükségünk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra.

Ha Ön a terméket kereskedelmi tevékenységéhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogokat.

Polski

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że w produkcie nie wystąpią żadne wady materiałowe ani produkcyjne podczas normalnego i prawidłowego użytkowania przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Jeśli w ciągu rocznego (1 rok) okresu gwarancyjnego wystąpią wady w produkcie, zostanie on odpowiednio naprawiony lub bezpłatnie wymieniony. Koszty przesyłki pokrywa właściciel; koszty odesłania produktu pokrywa firma UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez produkty lub usługi niedostarczane przez UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub wynikłe z instalacji niezgodnej z instrukcją obsługi. Dotyczy to także przypadków, kiedy produkt jest modyfikowany / naprawiany przez inne firmy, niż UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub jeśli przyczyną usterki jest wypadek, niewłaściwe użycie, nadużycie, zaniedbanie, nieprawidłowa obsługa, niewłaściwe stosowanie, błędna instalacja, nieprawidłowa konserwacja, zmiana, modyfikacje, ogień, woda, błyskawica, klęski żywiołowe, nieprawidłowe użytkowanie lub niedbałość. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie gwarancyjnym, należy posiadać oryginalny dowód zakupu, co umożliwi nam określenie uprawnień serwisowych.

W razie zakupienia tego produktu do celów niezwiązanych z pracą, działalnością lub zawodem należy pamiętać, że mogą przysługiwać prawa w ramach przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja nie narusza tych praw.

Česky

Společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupí, že tento výrobek nebude při normálním a správném používání obsahovat vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data prodeje. Pokud výrobek vykáže vadu v průběhu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Přepravní náklady hradí vlastník, náklady na vrácení výrobku hradí společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Záruka nepokrývá poškození či poruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společnosti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyly dodrženy pokyny v návodu k používání. Totéž platí v případě, kdy byl výrobek upraven nebo opraven jiným subjektem než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo pokud byla porucha způsobena nehodou, nesprávným použitím, zneužitím, nedbalostí, hrubým zacházením, chybnou instalací, nesprávnou údržbou, změnou, úpravou, požárem, vodou, bleskem, přírodní katastrofou, chybným použitím nebo neopatrností. Pokud požaduje zákazník záruční služby v průběhu záruční doby, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možné ověřit jeho nárok na danou službu.

Pokud jste zakoupili tento výrobek pro účely, které nesouvisejí s vaší obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.

Universal Electronics BV
Europe & International
P.O. Box 3332
7500 DH, Enschede
The Netherlands

English

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. This warranty does not cover cartons, carrying cases, batteries, broken or marred cabinets or any other item used in connection with the product. Any further obligation than listed above is excluded. To obtain warranty service during the warranty period, please call us at the number mentioned on the Customer Service page. Please notice that we need your purchase receipt so that we may establish your eligibility for service.
If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business or profession, please remind that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights.

Deutsch

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantiert dem Kunden, dass dieses Produkt bei sachgemässem und ordentlichem Gebrauch für die dauer eines Jahres volkommen frei von Defekten materieller oder technischer Art bleiben wird, gerechnet ab Kaufdatum. Falls erwiesen werden kann, dass innerhalb der Garantiezeit eines Jahres ein Defekt entstanden ist, wird dieses Produkt gebührenfrei ersetzt, falls besagtes Produkt innerhalb der Garantiezeit auf Kosten des Kunden zurückgeschickt wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verpackungen, Transportbehältnisse, Batterien, zerbrochene oder beschädigte Gehäuse oder ander Objekte, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden. Jegliche weitere Verpflichtung als die oben aufgeführte wird ausgeschlossen. Um unseren Garantiesevice innerhalb der Garantiezeit in Anspruch nehmen zu können, wählen Sie bitte die Nummer die Sie auf der Kundendienstseite finden um weitere Instruktionen zu erhalten. Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Kaufbeleg brauchen um fest zu stellen ob Sie Anspruch auf unseren Garantieservice erheben können.
Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbriefte Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsgüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht jene Rechte.

Français

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est certifié franc de défauts matériels et de main d'œuvre durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original à la condition exclusive que ce produit ait été utilisé de manière normale et correcte. Ce produit sera remplacé gratuitement s'il s'est révélé défectueux pendant ladite période d'un (1) an, produit devant être retourné à la charge du client durant la période de garantie. Cette garantie ne saurait couvrir d'aucune manière que ce soit emballages en carton, coffrets portables quelconques, piles, corps d`appareil cassé ou endommagé ou tout autre article utilisé en combinaison avec ce produit. Nous nous réservons le droit de rejeter tout autre engagement que ceux cités plus haut. Pour pouvoir obtenir le service de garantie durant la période de garantie, veuillez nous contacter au numèro mentionné sur la page "Service Consommateurs" pour les instructions nécessaires. Veuillez noter que la preuve d'achat est obligatoire afin de pouvoir déterminer votre droit à ce service.
Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits.

Español

UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabrcación, al menos durate 1 año desde la fecha actual de su adquisición ,y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. Este producto será sustituido de forma gratuita siempre y cuando se pueda demostrar que es defectuoso y que esto haya sucedido dentro del año de garantía, corriendo a cuenta del comprador los gastos de su devolución. Esta garantia no cubre embalajes, maletines, envoltorios, pilas, armarios u otros objetos utilizados en conexión con este producto. Se excluyen otras obligciones, cualesquiera que sean, además de las mencionadas más arriba. Para obtener servicio de garantía dentro del período correspondiente a ésta, por favor, llámenos al número de teléfono que se menciona en la página de Servicio de Atención al Cliente. Por favor, asegúrese de tener su recibo o ticket de compra para que podamos establecer su legitimidad a este servicio.
Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

Português

A UNIVERSAL ELECTRONICS INC>/ONE FOR ALL garante ao cliente a a protecção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correcto e normal de 1 ano a partir da data da compra do mesmo produto. Este produto será substituido sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1 ano e após o seu retorno (custos de envio da responsabilidade do consumidor) dentro deste mesmo prazo. Esta garantia não cobre embalagens de cartão , caixas , pilhas, ou outros items usados em conjunto com este produto. Qualquer outra obrigação para além daquela acima descrita não será tida em consideração. Para obter o serviço de garantia durante o período a este destinado, para mais informações contacte-nos no número mencionado na página do Serviço de Apoio ao Cliente. Por favor tome nota que ser-lhe á pedido o comprovativo de compra, de forma a que possamos confirmar a sua legitimidade para este serviço. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor tenha em conta que você pode ter direitos legais baixo a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afecta esses direitos.

Universal Electronics BV
Europe & International
P.O. Box 3332
7500 DH, Enschede
The Netherlands

CE

URC-6230 / URC-6231
706113

RDN-1061207